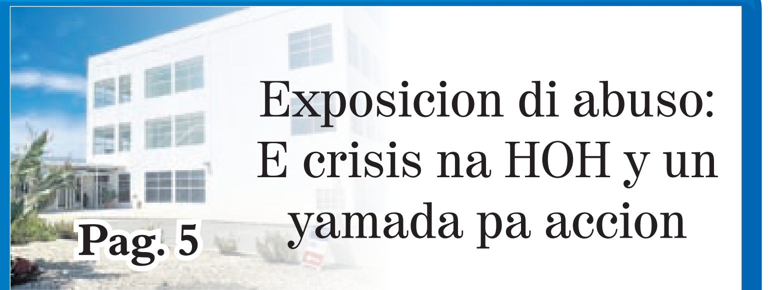
BONDIA ARUBA®



Exposicion di abuso: E crisis na HOH y un yamada pa accion

Pag. 5

Dialuna 4 di September 2023 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

# Gobierno di Aruba a gradici prensa di Aruba pa nan trabao incansabel




Pagina 2

- **Accion di multa contra persona iresponsabel cu nan cacho**
  Pagina 14
- **Colombia: Cinco persona condena pa traficacion di migrante**
  Pagina 10
- **Inundacion na Burning Man a laga miles pega na Nevada**
  Pagina 24

# Gobierno di Aruba a presenta presupuesto 2024 na tempo y cu un surplus di 70 miyon florin



Pagina 3

## Aruba ta significantemente miho cu Corsou den implementacion di reforma



Pagina 8

## *Parlamentario Marco Berlis (MEP):* Opinion y posicion di parlamento riba Raft



Pagina 19

# Gobierno di Aruba a gradici prensa di Aruba pa nan trabao incansabel






**Ayera Gobierno di Aruba a organisa un actividad pa celebra Dia Mundial di Prensa. Ariba dia 1 di september ta celebra internacionalmente Dia Mundial di Prensa y pa conmemora e fecha special aki, Gobierno di Aruba a organisa un actividad special pa gradici miembronan di prensa di Aruba.**

A traves di un comunicado di prensa Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, a indica cu relaciona cu Dia Mundial di Prensa dia 1 di September, Gobierno di Aruba a organisa un encuentro cu prensa di Aruba como gradicimento pa e trabaonan incansabel cu nan ta eherce den comunidad. Esaki a tuma luga ayera diadomingo 3 di September na e edificio di FUTURA.








Durante e encuentro aki ministernan di Gabinete Wever-Croes a bisti uniforma cu e mensahe “Danki Prensa” riba nan T-shirt pa asina demostra na tur miembro di prensa e respet y gradicimento cu gobierno tin pa miembronan di prensa cu ta trece informacionnan corecto pa pueblo.

Miembronan di prensa cu tabata presente di varios medio di comunicacion tabata entre otro, Top FM, TeleAruba, Nos Mainta, Diario, Mas FM, Bon Dia Aruba, Acceso Total, Bo Informado, Aruba Native y Noticia Impacto.

Durante e encuentro, a haci competencianan di grupo, entre otro Seso sport/ kibra coco y Mimica na unda cu e grupo ganado a ricibi nan premio y despues a sigui cu un almuerso pa e invitadonan special di e dia.

Na final di e encuentro e mandatarionan presente a hiba palabra pa gradici cada miembro di prensa pa nan trabou. Na mesun momento a haci un reconocimento special na Sr. Hubert Thiel cu ta e miembro di prensa cu mas a asisti na conferencianan di prensa di Gobierno di Aruba.

Den nomber di Gobierno di Aruba Prome Minister Wever-Croes a gradici miembronan di prensa pa acepta e invitacion di gobierno pa asisti na e actividad aki como tambe pa tur trabou cu nan ta haci, no solamente pa trece e mensahe di Gobierno den pueblo sino tambe pa informa pueblo cu tur otro informacion necesario pa fortalece e pais y proteha e libertad di expresion.

Dia Mundial di Prensa no solamente ta un dia pa reconoce e trabao di prensa rond mundo, pero pa reconoce tambe e importancia e libertad di prensa, un instrumento di comunidad. No solamente pa nan ta bon informa, sino pa canalisa y busca cierto contesta riba nan inkietudnan y preocupacionnan. Esaki a keda demostra durante e incertidumbre cu tabata biba den comunidad den tempo di pandemia, durante cual temporada prensa a keda traha incansablemente pa mantene pueblo di Aruba informa durante un temporada di tanto temor, incertidumbre y inkietud.








# Gobierno di Aruba a presenta presupuesto 2024 na tempo y cu un surplus di 70 miyon florin

**Diabierna 1 di september Minister di Finanzas y Cultura, Xiomara Maduro, a entrega presupuesto di pais Aruba pa aña 2024. Durante un conferencia di prensa Minister Maduro a elabora ariba informacion cardinal y algun cambio importante pa loke ta trata e presupuesto 2024.**



Maduro a resalta cu presupuesto di pais Aruba a wordo entrega na tempo na Parlamento di Aruba. Den nos constitucion tin poni cu prome cu 1 di september mester haci entrega di presupuesto di parlamento pa e aña siguiente na Parlamento di Aruba pa asina esaki por tin tempo suficiente pa parlamento por pasa den dje pa despues hiba e debate publico pa esaki por wordo aproba y asina cu aña bolter pais Aruba por tin su presupuesto," el a indica.

El a enfatisa cu esaki ta e di dos biaha despues di 15 aña cu gobierno ta entrega e presupuesto na tempo. Un presupuesto, el a subraya, cu ta conta cu un surplus di 70 miyon florin. El a indica cu aña pasa tambe ta prome biaha cu e presupuesto di pais Aruba a conta cu un surplus y tendencia aki a sigui den e aña aki.

Ademas di esaki, Minister Maduro a indica cu pa prome biaha e presupuesto ta conta cu un nota di presupuesto 2024. El a señala cu e nota di presupuesto ta splica na un manera hopi simpel e partinan cu mas ta resalta di e presupuesto 2024 di pais Aruba.

El a splica cu por wak entre otro indicadornan cu ta importante pa asina por yega na un finanzas publico sostenibel y tin e normanan cu ta importante, entre otro. "E nota aki ta un compilacion no solamente pa yuda Parlamento di Aruba, pero specialmente pa e comunidad di Aruba y tambe prensa, pa asina por tin e informacion aki pa por hiba un debate na nivel cu informacion correcto pa cada ken por saca nan opinion," el a remarca.

El a agrega cu banda di esaki presupuesto di pais Aruba e biaha aki tin hopi mas informacion compara cu otro añanan. Den e presupuesto di otro añanan tambe tabatin informacion y a cuminsa drecha e producto, full e parti presupuestario di pais Aruba y ademas nan a ricibi yudansa den pandemia di IMF cu a duna asistencia tecnico ariba e parti presupuestario.

E mandatario a indica cu e recomendacionnan a wordo aplica y como gobierno nan a bin ta brinda mas transparencia financiero.

El a sigui splica cu den presupuesto 2024 tin mas informacion ariba por ehemplo e debe di pais y con esaki ta desaroya, pero di otro banda ta splica tambe con Aruba ta anda cu e parti financiero, kico ta e puntonan ora cu ta busca fondonan pa por financia e presupuesto.

"Hopi ta papia cu ora nos bay riba mercado internacional of riba mercado local, pero e biaha aki e presupuesto ta contene informacion aki pa no solamente parlamento pero pa pueblo tambe por tin un bista ariba di kico e ta trata pa por hiba un bon debate ariba esaki," Minister Maduro a bisa.

El a indica cu tin informacion tambe ariba por ehemplo kico ta e risiconan cu tin y tambe un comparacion entre presupuesto 2024 y presupuesto 2023, unda cu ta mustra dicon e entradanan ta subi, dicon e gastonan ta subi, e desaroyo di esaki y tambe tin indicadornan di finanzas publico pa asina por sigui kico ta e indicadornan cu ta mustra avancenan y cu ta bayendo den bon dieccion y tambe ta splica con ta trata cu e necesidad financiero di pais Aruba.

Manera ta custumber Minister Maduro a presenta informacion di e cifranan mas clave na unda por wak entre otro entrada di pais Aruba, cu ta na 1.682 miyon florin cu ta wordo premira pa otro aña cu un gasto di 1612 miyon florin, locual ta mustra un surplus di 70 miyon florin.

Banda di esaki por wak informacion di otro cifranan. Entre otro cu Aruba lo ricibi 755 miyon florin na impuesto indirecto y 562 miyon florin na impuesto directo. Aruba ta bay core cu gastonan di interes di 281 miyon florin, subsidio cu Aruba ta brinda ta 230 miyon florin, servicio y producto ta na 219 miyon florin, gastonan di personal ta na 468 miyon florin, fiansa pa estudio ta na 20 miyon florin y inversion cu tambe ta na 20 miyon florin.

"Importante ta pa menciona cu nos tin un surplus financiero di 70 miyon florin cu ta ekivalente na 1% di Aruba su GDP y tambe pa aña 2024 ta bay tin un necesidad financiero di 302 miyon florin," e mandatario a resalta.

El a señala cu den e nota di presupuesto ta brinda informacion tambe di e perspectiva economico y inflacion. Un punto importante pa un pais pa midi si e ta avansa si of no y pa mira si tin crecemento economico.

El a splica cu den e grafico 1 por mira na e parti blauw cu Aruba ta keda conoce crecemento economico y te cu aña 2024 Aruba tin un crecemento constante. Banda di esaki ta mustra inflacion pasobra esaki tambe ta afecta e bienestar di un pais y por ta mira cu di aña 2023 pa aña 2025 Aruba ta keda bao di loke ta inflacion mundial y den aña 2024 por mira riba e grafico cu Aruba ta hasta keda bao di e inflacion cu tin na Hulanda.

"Den debate publico hopi biaha nos ta tende cu inflacion ta haltisimo na Aruba pero nos tin cu wak rond tambe con esaki ta pa locual cu ta e mundo cu nos ta biba den dje, pero si bo mira e reino cu nos ra biba den dje bo ta wak cu tin un diferencia caminda cu Aruba ta keda bao di e inflacion cu ta presenta, pero tambe cu ta presenta den reino," el a bisa.

Pa loke ta e normanan financiero cu pais Aruba mester tene su mes na dje den e añanan binidero Minister Maduro a splica cu por ehemplo na 2024 mester tin un saldo financiero di 1% di Aruba su GDP, surplus. Banda di esaki tin algun otro norma, na 2027 e gasto di personal mester cubri 10% di e GDP, na 2031 e quota di debe mester yega na 70% di e GDP y na 2040 e quota di debe mester yega na 50% di e GDP.

"Esaki ta e normanan financiero cu pais Aruba mester a tene su mes na e tempo cu ta indica pa asina por ta den e acuerdonan cu a cera cu Hulanda, pero principalmente pa nos mes por tuma e decisionnan necesario pa cumpli cu e normanan aki pa hiba bo na e sostenibilidad financiero cu tin mester," el a enfatisa.



**Grafico 1:** Perspectiva economico 2024-2028.

**Grafico 2:** Prespectiva di inflacion na Aruba compara cu otro paisnan.

BONDIA ARUBA

# CBS: Deficit di entrada mas halto registra den un periodo di seis aña pa luna di juli

**Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Juli 2023. Den esaki, a informa tocante core inflation y bestaansminimum.**

**Core inflation**

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juli 2023 un subida di 3.0%. E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un subida di 14.0%. E indice di cuminda a registra un subida di 10.6%.

**Kico ta CPIC?**

E CPIC (core inflation) of e inflacion basico ta un porcion di e inflacion unda cierto articulonan cu tin movimientonan di prijsnan volatil ta wordo exclui, manera productonan alimenticio y energetico. Na momento cu e inflacion basico wordo calcula, e componentenan mas volatil ta wordo elimina di e inflacion total. E indice di e inflacion basico ta sirbi pa evalua e tendencia riba medio y largo plazo di e nivel general di prijsnan. Pa ahusta maneho monetario, hopi economista ta enfoca riba e tasa di e inflacion basico, como cu esaki ta permiti un evaluacion mas profundo di e procesonan di inflacion reciente den e economia.

E CPIC ta wordo calcula door di compara e indice promedio di e periodo di e 12 lunanan mas reciente cu e promedio di e periodo di 12 lunanan anterior (Promedio anual). Elaboracion di un CPI tin tres meta principal.
1. Como un metodo di calculo pa compensa empleadonan pa motibo di perdida di poder di compra, ahustando nan salarionan, cu e proporcion di e cambio porcentual di CPI, locual ta conoci como indexering.
2. Como un mecanismo pa ahusta componentenan di e producto domestico bruto (GDP) di termino nominal pa termino real den Cuentanan Nacional. (Por ehempel door di elimina e efectonan di cambionan di prijs di e balor di consumo)
3. Como un medio pa gobiernonan y/of banconan central fiha obhetivonan inflacionario.

Tabel 2 Bestaansminimum mensual na Aruba (na Afl.) segun tamaño y composicion di famia, Juli 2023 (Base Oct. 2010)

| | Escala di ekivalencia | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | 1.3 | 1.5 | 1.8 | 2.1 |
| Periodo | 1 adulto | 1 adulto + 1 mucha | 2 adulto | 2 adulto + 1 mucha | 2 adulto + 2 mucha |
| Jul-22 | 2,440 | 3,172 | 3,660 | 4,392 | 5,124 |
| Aug-22 | 2,513 | 3,267 | 3,770 | 4,524 | 5,278 |
| Sep-22 | 2,528 | 3,287 | 3,792 | 4,551 | 5,309 |
| Oct-22 | 2,529 | 3,288 | 3,793 | 4,552 | 5,311 |
| Nov-22 | 2,553 | 3,319 | 3,830 | 4,596 | 5,362 |
| Dec-22 | 2,560 | 3,328 | 3,840 | 4,608 | 5,376 |
| Jan-23 | 2,554 | 3,320 | 3,831 | 4,597 | 5,363 |
| Feb-23 | 2,568 | 3,339 | 3,852 | 4,623 | 5,393 |
| Mar-23 | 2,565 | 3,334 | 3,847 | 4,616 | 5,386 |
| Apr-23 | 2,564 | 3,333 | 3,845 | 4,615 | 5,384 |
| Mei-23 | 2,550 | 3,315 | 3,824 | 4,589 | 5,354 |
| Jun-23 | 2,541 | 3,303 | 3,812 | 4,574 | 5,336 |
| Jul-23 | 2,540 | 3,302 | 3,810 | 4,572 | 5,334 |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 3 Surplus/deficit di entrada mensual (na Afl.) pa Juli pa un hogar di un solo adulto, 2018 - 2023

| Periodo | 1 adulto | Salario minimo | Surplus/deficit |
|---|---|---|---|
| 2018 | 2,197 | 1,711 | -486 |
| 2019 | 2,341 | 1,762 | -579 |
| 2020 | 2,267 | 1,815 | -452 |
| 2021 | 2,293 | 1,815 | -478 |
| 2022 | 2,440 | 1,815 | -625 |
| 2023 | 2,540 | 1,893 | -647 |

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

**Bestaansminimum**

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) na Juli 2023 ta Afl. 5,334, un caida di Afl. 2 compara cu Juni 2023 (Afl. 5.336). E bestaansminimum pa un hogar di un (1) adulto ta Afl. 2,540, un caida di Afl. 1 compara cu Juni 2023 (Afl. 2,541).

**Kico ta un "Bestaansminimum" y con e ta wordo ahusta?**

CBS ta defini un bestaansminimum como e nivel minimo di entrada cu ta wordo percibi necesario pa un persona of famia por funciona den sociedad di un manera adecuado y socialmente aceptabel. Ora nos usa e definicion "Bestaansminimum", en realidad ta wordo referi na un "Sociaal Bestaansminimum" y no na e definicion literal di un "Bestaansminimum" cu ta referi na "e suma di placa necesario pa cumpra e bienes y servicionan cu ta wordo considera necesario pa biba un bida liber di privacionnan basico" (Nacionnan Uni). Un indice a wordo crea pa e "Bestaansminimum" door di calcula e costo di tur recursonan esencial cu un adulto promedio ta consumi durante un luna. Cada luna e indice aki ta wordo ahusta, a base di e prijsnan di alimento, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e canasta. E bestaansminimum actual ta wordo basa riba e rapport "Bestaansminimum 2010" publica door di CBS na December 2010, y cual ta wordo actualisa mensualmente segun e CPI. E unidad di referencia usa door di CBS (manera indica den e rapport aki) ta di un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (di 0 pa 14 aña).

**Bestaansminimum na Juli 2023**

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais. Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "canasta". Escalanan di ekivalencia ta wordo usa pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion. E escala ta asigna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 16+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0- 15 aña). E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport "Bestaansminimum 2010" y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion usando e CPI mensual. E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña).

Na Juli 2023 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di dos (2) adulto y dos (2) mucha (edad 0-15 aña) (Afl. 5,334) ta mustra un subida di Afl. 210 compara cu Juli 2022 (Afl. 5,124) y a wordo causa principalmente door di subidanan di respectivamente, Afl. 140 y Afl. 126 den e sectornan di "Vivienda" y "Cuminda y bebida no-alcoholico".

Na Juli 2023 e bestaansminimum mensual pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.540, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 647, un subida di Afl. 22 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 625). E deficit aki ta e di mas halto registra den un periodo di seis (6) aña pa luna di Juli.

BONDIA ARUBA

**Editor**
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

**Operations Manager**
Mariette Engelhart

**Redaccion**
noticia@bondia.com
Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figuereo (closer editor)
Leo Maduro
Andreina Morillo
Raisa Montilla
Oriana Geerman

**Ehecutivo di Benta**
sulaika.croes@cspnv.com
Sulaika Croes

**Aviso y Arte**
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

**Departamento Digital**
Juan Luis Pinto

**Administracion**
accounting@bondia.com
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**
Jenny Kelly

**Coleccion**
Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

**Press**
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

**Colaboracion**
Assiociated Press
Ret Karibense
Data Key

**Afiliacion**
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



# Exposicion di abuso: E crisis na HOH y un yamada pa accion

**Recientemente na nos mesa di redaccion a yega mas informacion tocante e rumornan contra director di Dr. Horacio Oduber Hospital. Tambe tin rumor di malconducta di e Hunta Directiva. Ciudadanonan ta keda bin dilanti pa comparti nan experiencia riba esaki. Mientras tanto, minister di Salud, Dangui Oduber a indica na Bon Dia Aruba cu e tin confiansa cu e Hunta di Supervision lo ta manehando e situacion.**




Cu e titulo 'Exposicion di abuso: E crisis na HOH y un yamada pa accion', un informante anonimo a expresa su opinion riba e situacion aki:
Revelacionnan recien, incluyendo e carta di anestesiologo Dr. Ike Posner tocante e retiro di Dr. Babet Latour y e publicacion den Bon Dia Aruba riba dia 27 y 28 di augustus, a trece na luz hechonan shockeante tocante un situacion interno preocupante dentro di e institucion.

## Imagen distorsiona den medionan di comunicacion

Medionan di Comunicacion consistentemente ta mustra HOH den luz positivo como un excelente dunador di trabao bao liderazgo di Jacco Vroegop y Gregory Croeze. Frecuentemente ta mira publicacionnan tocante celebracionnan di empleado di luna y colaboracionnan internacional. Un articulo recien a menciona e retiro di varios ginecologo, incluyendo Dr. Latour, como un stap na caminda pa desaroyo profesional. Sinembargo, tras di e fachada aki tin un realidad scur cu no por atribui solamente na director di hospital sino tambe na miembro di Hunta Directiva, Gregory Croeze, kende ta involucra den tur e malconducta dentro di e institucion.

E testimonio recien di Dr. Posner y e publicacionnan anonimo ta duna un bista sin filter di e situacion precario dentro di HOH. No solamente dokternan ta confronta cu intimidacion personal y profesional di e Hunta Directiva, sino cu varios empleado cualifica ta haya nan mes obliga pa retira di un manera brutal.

Otronan a bandona e organisacion boluntariamente pa motibo di e comportamento inapropiado aki. Ademas, tras di cortina, ta entregando varios demanda pa victimisa empleadonan, un tactica usa pa e Hunta Directiva pa forsa retiro inhusto di empleadonan critico cu ta mustra nan fayonan y maneho fracasa.

## Estado perturbador y abuso di poder

E conductanan alarmante aki a conduci na un deterioro preocupante den e cuido disponible na hospital riba e isla. Un escasez di personal cualifica y motiva, instabilidad interno dentro di HOH, desgaste significativo di empleadonan hunto cu problemanan andando cu proyectonan di construccion y e costo halto di consultant externo, tur ta contribui na empeora e situacion. E politica fracasa y maneho deficiente aki ta laga cla cu tin fayonan fundamental den varios aña, cu ta costa tanto e pashentnan como e poblacion di Aruba.

## Transparencia y responsabilidad

Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber ta enfatisa den e publicacion di Bon Dia Aruba riba dia 28 di augustus cu tur keho tocante e Hunta Directiva mester ser entrega door di e Hunta di Supervision. Sinembargo, e minister di Salud ta carga responsabilidad final pa sigura maneho efectivo den hospital y pa sigura suficiente disponibilidad medico pa poblacion di Aruba. Den otro palabra, e confiansa cu e minister t pone den e Hunta di Supervision pa cu e situacion aki ta parce di indica un falta di comprension di e situacion.

Adicionalmente ta importante pa e Hunta di Supervision, gobierno di Aruba y autoridadnan relevante para responsable pa e siutacion actual y nan contribucionnan na e problemanan andando. A pesar cu a trece preocupacion ripiti cerca e Hunta di Supervision, accion concreto ta keda ausente. Pa loke ta e rol di sindicato di hospital (ABV) relaciona cu e empleadonan afecta, con esaki ta cay aden?

## Investigacion independiente

Un investigacion completo y independiente mester tuma lugar riba e mal practica y mal conducta dentro di HOH pa asina por haya sa e magnitud exacto di e problema y formula accionnan concreto.

## Mehora condicion di trabao

Mirando e kehonan andando cu a bin dilanti den medionan di comunicacion recientemente, tambe mester duna prioridad na crea un ambiente di trabao cu ta safe y ta duna sosten na empleadonan pa asina continua dunando cuido di calidad halto pa pashentnan di HOH.

## Yamada urgente pa cambio

No por ignora e revelacionnan aki. Tanto e salud di poblacion di Aruba y e integridad di cuido di salud, como tambe e seguridad di empleadonan, ta den riesgo. Ta keda na e partidonan involucra y pa gobierno pa tuma accion inmediato y lucha pa un sistema di cuido di salud cu ta sostene e standardnan mas halto di cuido y etica, unda conflicto di interes, victimisacion di ciudadanonan y faboritismo no mester hunga un rol.

## Reaccion di hospital

Mirando e seriedad di e acusacionnan, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu PR di HOH, pa puntra si nan a ricibi kehonan oficial tocante e malconducta di director di Hospital. Tambe Bon Dia Aruba a puntra si ta berdad cu nan a entama demanda contra algun empleado of ex-empleado.

HOH a contesta cu "no tin ningun keho cu a ser entrega contra di Hunta di Directiva ni tampoco contra director di HOH mes.

"Pa loke ta e pregunta di keho contra empleado den forma di intimidacion di parti di Hunta di Directiva, ta trata di casonan interno. Mescos cu nos semper ta para pa privacidad di nos pashentnan, tambe nos ta para pa privacidad di nos empleadonan y pues no por duna contesta riba casonan individual."

BONDIA ARUBA

# A controla 80.491 prijs di producto di "canasta basico"



**Minister Geoffrey Wever ta informa cu Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio (DEACI) te cu juli 2023 a controla den tur districto di Aruba 80.491 prijs di producto di e canasta basico.**

E prijsnan aki ta wordo stipula door di gobierno y comerciantenan no mag di bende e productonan aki na un prijs mas halto cu esun stipula door di Minister di Asuntonan Economico. Pa sigura cu tur supermercado y minimarket ta cumpli cu ley DEACI ta controla constantemente e prijsnan di productonan di e "canasta basico" pa garantisa cu e consumidor ta paga e prijs segun ley.

E "canasta basico" ta consisti di 1271 producto di diferente marca, contenido y paketamento. Control di prijs ta tuma lugar riba e "canasta basico" cu ta consisti di:

- Aros
- Baby food
- Baby formula
- Koffie
- Te
- Hariña di maishi
- Lechi koffie
- Lechi polvo
- Azeta pa cushina
- Frozen broccoli
- Frozen spinach
- Frozen mixed vegetables
- Dried red beans
- Dried black beans
- Dried lima beans
- Canned tuna fish
- Canned sardines
- Canned salmon
- All purpose flour
- Spaghetti
- Oatmeal
- UHT milk

Pa haci e control di prijs di e "canasta basico" DEACI ta dividi Aruba den tres region. Region I ta Oranjestad. Region II ta Noord, Paradera y Santa Cruz. Region III ta Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas.

Pa loke ta trata e ultimo resultado di e control di prijs di DEACI, te cu juli 2023 controladonan di DEACHI a bishita 904 establecimento den Oranjestad Noord, Paradera, Santa Cruz, Pos Chikito, Savaneta y San Nicolas.

Te cu juli 2023 DEACI a controla 80.491 prijs di producto den e 904 establecimentonan den tur districto. Di e 80.491 observacion di prijs, 79.249 ta cumpli cu ley. E cantidad di infraccion ta 1.242 cu ta 1.5%. Si durante control ta constata 10 of mas infraccion di prijs, e establecimento lo ricibi un carta di advertencia. Desde januari 2023 te cu awor 26 establecimento a ricibi un carta di advertencia.

Ta importante cu nos ciudadanonan ta informa cu Departamento di Asuntonan Economico, Industria y Comercio ta controla prijs di productonan di e "canasta basico" tur dia y tur luna den tur districto segun minister Geoffrey Wever. E control diario di prijs maximo ta necesario pa garantisa cu no tin abuso di prijsnan di productonan regula door di Minister di Asuntonan Economico y asina e consumidor por ta sigur cu e ta cumpra e producto di e "canasta basico" na e prijs corecto. Pa tene e consumidor informa, lo publica cada tres luna e resultado di e control di prijs.

# Minister Thijsen a papia cu embahador di India riba bishita na Aruba

**Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a haci un bishita cerca embahadora di India pa Reino Hulandes Reenat Sandhu. Embahadora Sandhu a invita Minister Thijsen na su residencia pa papia riba su bishita recientemente na Aruba.**

Embahadora Sandhu a cuminsa bisa cu el a ricibi un caluroso recepcion na Aruba, el a bishita diferente parti di e isla y a haci un bishita na e fabrica di Royal Aruba Aloe Balm.
Tambe embahadora Sandhu a tene reunion cu Prome Minister di Aruba señora mr. Evelyn Wever-Croes y tambe cu otro miembronan di Gabinete Wever-Croes II. Tambe embahadora Sandhu tabata di audiencia cerca Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt.

Den su combersacion cu Minister Thijsen, embahadora Sandhu a gradici e mandatario pa e bon preparacion di su bishita di trabao tanto di parti di Arubahuis, como di parti di DBB Aruba. E bishita aki a fortifica aun mas e relacion y laso fuerte cu ta existi entre Arubahuis y embahada di India. Y cu esaki sigur por brinda formanan di cooperacion pa futuro.

E potret ta cortesia di Arubahuis.



Asina bon
Nos Papiamento ta...?

## *Tocante texto legal y su desaroyo den nos idioma*

Den e edicion aki nos ta cuminza cu recorda cu e articulo semanal aki ya a caba di cumpli su segundo aniversario. Na fin di augustus 2021 a cumpli cu e idea pa cuminza cu e esfuerzo aki, y nos ta spera cu e por t'ey pa hopi tempo mas. No semper ta resulta facil pa explora historia di nos idioma, pa falta di acceso na e documentonan di antaño, cu ta requeri un esfuerzo cu ta dificil pa logra combina cu trabao regular di redaccion. Sin embargo, nos mes a keda sorprendi pa e fluho constante di topico cu nos a logra reuni den e dos añanan aki. A pesar di e fluho aki, tin hopi mas cos pa explora y tambe talvez asunto pa ripiti. Nos no por conclui cu tur hende a lesa tur edicion y tin tema cu lo mester bolbe pasobra nan ta trata asunto cu nos ta mira regularmente den nos medionan di comunicacion.

Pero aki como tema principal, atencion pa cierto area di nos idioma, pa cual a scoge e uso di Papiamento den texto legal. Nos legislacion ta skirbi na Hulandes, pa motibo cu cierto hende ta haya logico, otro no. En todo caso nos ta consciente di e hecho cu ta parce facil pa desea di tin tur e legislacion completo na nos idioma nacional, pero realidad ta otro. Pa cuminza, e ta parce un tarea facil, pero haciendo esaki bo por ripara cu Papiamento no ta tanto desaroya ainda pa por tin un variedad asina grandi di sinonimo, cada un cu nan aplicacion specifico, cu ta caracteristico pa idiomanan mas grandi y cu mas historia manera Hulandes, Spaño y Ingles. Claro cu esaki ta keda un opinion personal, pero si di un persona cu e experiencia necesario como traductor profesional pa por tin un opinion acerta.

Pero, esey ta implica cu nos mester sinta cu braza cruza? No, pasobra na diferente nivel y den diferente area ta necesario pa comunica contenido legal cu nos ciudadanonan. Esey ta parti di trabao periodistico, pero den gobernacion mes tambe ta necesario pa publica contenido legal na Papiamento y esey ta trece cune cu mester tin hende cu por interpreta texto legal na Hulandes bon y por entrega un texto na Papiamento cu ta refleha e berdadero sentido di e texto original, atendiendo tur e problemanan cu bo por topa pasobra den cierto caso no tin un palabra na Papiamento cu ta indica exactamente loke ta necesario. Hopi biaha nos ta resolve esaki usando, talvez pa promer biaha, o en todo caso sin sa si otro persona a yega di usa e palabra ey, algo mas tanto 'fia' di Hulandes, Spaño o Ingles. For di loke nos ta observa den prensa, tin vez e desconocimento di e terminologia exacto na Papiamento, cu ta existi si, ta hasta asina grandi cerca por ehemplo empleado publico di nivel halto, cu ta trompica pa por logra hiba un entrevista, sin un uso frecuente y innecesario di un vocabulario di otro idioma. Tambe nos sa ripara cu tin hende cu no tin conocimento corecto di terminologia cu realmente mester ta algo cu na e nivel ey bo mester por domina. Asina por ehemplo nos a yega di observa un empleado publico di nivel halto cu no tabata sa e diferencia na Papiamento entre un ley (ordenanza) y un decreto, y a opta pa yama ambos un 'ley'. Naturalmente e persona tabata sa e diferencia na Hulandes perfectamente, un 'landsverordening' y un 'landsbesluit', pero no sin mas por supone cu e conocimento ey den nos idioma ta presente.

Si por ehemplo nos ta desea di elabora un lista di termino legal na Papiamento nos no mester di cuminza for di cero. Na Corte di Promer Instancia a elabora hopi aña pasa caba un lista di palabra, cu tabata hopi necesario y util, no solamente pa e profesionalnan den y alrededor di corte, sino tambe pa usa den comunicacion den sala cu e ciudadano cu ta yega ey, den calidad di acusado pero tambe como demandante o e partido demanda den un caso civil, por ehemplo. Si e lista ey por bira disponible den e aparato publico y tambe pa publico en general, nos ta logra cu ta haci uso maximo di e esfuerzo ya haci. Y esaki por sirbi como base pa sigui amplia conocimento den e area specifico aki.
Finalmente, loke ta keda e deseo grandi di nos redaccion ta keda un diccionario explicativo (verklarend woordenboek) cu segun nos ta haci tremendo falta. Ken lo bay haci e obra grandi aki?

# Ta anuncia un "game changer" pa cuido medico

*"sector di cuido lo wordo completamente digitalisa"*







**Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber a tene un conferencia di prensa caminda e la anuncia un "Game Changer " den cuido medico. Den cuadro di mehora calidad y servicio di cuido Minister Oduber a anuncia cu hunto cu SETAR NV y AZV a firma un acuerdo di intencion pa digitalisa henter e sector di cuido haciendo uzo di tecnologia y innovacion.**

E acuerdo cu a keda firma ta un partnership di innovacion entre Ministerio di Salud Publico, Setar y AZV. E plataforma cu lo wordo usa pa digitalisa e sector di cuido ta Aruba Health App. E aplicacion aki a wordo desaroya hunto cu Setar y a funciona hopi bon durante di e pandemia. E acuerdo aki ta hopi importante den cuadro di optimalisacion di calidad di cuido na Aruba.

E meta ta pa sigui desaroya e "Aruba Health App" pa facilita servicionan den cuido medico.

Lo bay desaroya e applicacion pa den un manera mas eficiente, e asegurado por traha su afspraak via e app aki sea ta na un dokter di cas of un specialista. Tambe lo bay desaroya e app di un manera cu lo bay trata di incorpora un manera pa e asegurado por ricibi y maneha su resultado di test nan den e applicacion mes. Un otro desaroyo importante di e applicacion lo ta pa duna e posibilidad pa e asegurado por ricibi su recetanan prescribi den manera digital hunto cu un film cu ta demostra con pa usa e remedi nan prescribi.

E app aki tambe lo bin na conecta cu diferente otro app nan y portal existente den cuido manera e app di AZV y tambe di SVb. Prome cu a haci e anuncio aki ya caba Minister Oduber a sinta na mesa cu tur e partnernan den e sector di cuido pa mustra nan riba su vision. E mandatario a sinta na mesa cu entre otro HAVA, ASHA, HOH, ImSan y cu apothekernan.

Minister Oduber ta kere den haci uzo di innovacion y tecnologia pa mehora servicionan. E mandatario a splica cu ya caba pa un tempo ta haciendo esaki. Durante pandemia a lansa e "Aruba Health App", a lansa e app di Mi SVb, a lansa proyecto di "Aruba Happy One Pass".

Di e manera aki ta sigui haci uzo di innovacion uzando e oportunidadnan cu tecnologia ta brinda nos. Segun e mandatario esaki ta e motibo cu a dicidi pa digitalisa henter e sector di cuido medico, pa asina mehora tur e servicionan, mehora e calidad di cuido y pa traha na un manera mas eficiente y eficaz.

Minister Oduber a expresa cu e tin tur confiansa den Setar NV, nan a demostra caba den pasado durante e pandemia cu nan ta mas cu apto. E mandatario ta sigur cu den e partnership aki entre Ministerio di Salud Publico, Setar NV y AZV nos ta bay logra cosnan grandi pa e sector di cuido.

"Den bida bo mester focus, traha duro y semper pone metanan bo dilanti y bo lo logra" Minister Dangui Oduber.

# Aumento den matrimonio forsa na Hulanda



**(CuracaoChronicle) – Landelijk Knooppunt Huwelijksdwang en Achterlating (LKHA) a ricibi 43 reportahe di hobennan cu ta ser forsa pa casa of ta ser bandona den exterior te awo. Esaki ta un aumento significante comparando esaki cu e mesun punto den aña pasa. Den henter aña 2022, LKHA a ricibi 50 reportahe segun NOS a reporta.**

"E ta remarcabel cu ya caba e cantidad di reportahe ta asina halto. Nos ta premira cu e cantidad lo aumenta den e simannan binidero a causa di e comienso di scol," manager di LKHA Diny Flierman a conta e noticiero. Na momento cu scolnan bolbe habri, e docentenan y amistadnan ta ripara cu tin un stoel bashi den klas y ta reporta esaki na autoridadnan.

"Na mesun tempo, no ta tur hende ta reporta. Den nos opinion, e cantidad real ta hopi mas halto. No ta tur hende ta tribi di bati alarma." Statistics Netherlands (CBS) ta calcula cu e situacion unda ta forsa un hoben casa of e ta ser laga atras den exterior pa nan mayornan. E victimanan hopi biaha ta mucha muhe. NOS a papia cu un muhe di 21 aña cu a ricibi ayudo di LKHA. Su mayornan no a gusta ora cu el a cuminsa un relacion cu un persona di otro antecedente cultural. "Mi a mira un futuro cu e persona aki. Nos tabata comparti e mesun religion. Bo no mester discrimina a base di color di cuero ni tampoco origen, pero mi mayornan tabata pone cultura riba religion," el a splica.

El a nenga di kibra e relacion aki y pa hopi tempo tabata bao e impresion cu su mayornan a acepta esaki. Despues, nan a biaha exterior pa bishita un familiar cu tabata malo. "Na momento cu nos a yega, mi mayornan a kita mi paspoort for di mi. Nan a pensa cu mi mester sigui mi bida aya," e hoben a splica. E no a acepta esaki y a busca ayudo den secreto. Eventualmente el a contacta LKHA via un grupo di Facebook y nan a yuda su persona bolbe back Hulanda despues di algun luna.

Reportahenan di matrimonio forsa of abandono den exterior ta bini mas tanto for di partinan di Africa y algun area di Asia. Sinembargo LKHA y Femmes For Freedom tambe ta ricibi reportahe di algun paisnan Europeo incluyendo Bulgaria, Grecia, Dinamarca y Spaña. "Nos tin señalnan concreto di muhenan cu ta pega den exterior y tin varios aña den e situacion ey y no por renoba nan permiso ni tampoco paspoort. Ta yega un punto unda cu bo ta perde e derecho di bo permiso of bo nacionalidad Hulandes, y na e punto aki e embahada no ta ofrece ayudo."

# Aruba ta significantemente miho cu Corsou den implementacion di reforma



**(CuracaoChronicle) – Pa prome biaha, Hulanda, conhuntamente cu Gobiernonan di Corsou, Aruba y Sint Maarten a publica un reportahe riba e progreso di implementacion di nan landspakket. Te cu awo, Temporary Working Organization, cual ta parti di e ministerio di asuntonan den exterior y relacionnan di Reino a prepara e reportahe.**

Loke por a nota den e reportahe aki ta cu Corsou a keda atras den varios aspecto cu mas frecuencia compara cu Aruba. Sint Maarten tambe tabatin un cantidad mas abao ora ta trata di areanan di preocupacion, sinembargo Corsou a keda atras compara cu e otro paisnan, mas notablemente compara cu Aruba. Den caso di Corsou por ehempel, no tabatin progreso riba e plan di reforma di e sistema di impuesto na Corsou.

E Gobierno di Pisas ta desea di establece "acuerdonan di trabao efectivo" prome y mientras ta warda pa esaki, nan ta provee informacion limita na Temporary Working Organization, cual pa e motibo aki no por cumpli cu tur su responsabilidadnan di monitor.

# VVD kier derecho di independencia pa islanan den Caribe den statuto



**(CuracaoChronicle) – E partido VVD kier pone independencia di e partinan den Caribe di e Reino Hulandes den e agenda pa e eleccionnan binidero. E partido su programa di eleccion tentativo, presenta dia 1 di September, ta haci yamada pa "provision explicito" keda inclui den e Statuto, argumentando cu Corsou y Sint Maarten ademas di e municipalidadnan special Bonaire, Sint Eustatius y Saba, di mesun manera cu Aruba, tin e derecho di sali for di e Reino.**

E proposicion aki ta delinea den e programa di eleccion tentativo di e Partido. E deseo ta pa haci mas facil pa e islanan por yega na independencia y e deseo aki no ta uno nobo. Den januari di aña 2019, ex miembro di parlamento di Partido VVD Andre Bosman a entrega un proposicion legislativo. Desde su salida di parlamento, e proposicion a ser poni den pausa.

Den e programa di eleccion tentativo, un proposicion legislativo anterior di Bosman ta bini dilanti un biaha mas; E reglanan di admision cu Aruba, Corsou y Sint Maarten ta aplica na ciudadanonan Europeo Hulandes mester tambe aplica den e direccion contrario.

E proposicion aki a keda nenga pa Tweede Kamer den aña 2016.

# E prome edicion di Pride Leiden ta atrae 25.000 bishitante

**(NLTimes)—Aproximadamente 25.000 hende a participa den e prome edicion oficial di Pride Leiden diasabra, segun e municipio a anuncia. Debi na e protestanan anuncia, e decreto di emergencia tabata den efecto rond di e biblioteca den e centro di ciudad un rato diasabra mainta. Sinembargo, segun e municipio, no tabatin ningun strobamento eynan.**




Debi na Pride, drag queen Dina Diamond for di Leiden a bin na e biblioteca na Nieuwstraat diasabra mainta pa lesa na e muchanan. Como cu e municipio tabatin miedo cu lo tin strobamento, e alcalde nobo, Peter van der Velden, a desplega un decreto di emergencia.

Na final, solamente un tiki mas cu dies hende a protesta contra e sesion di lesamento, incluyendo Parlamentario Gideon van Meijeren di Forum voor Democratie. Un tiki mas leu di e protesta, mas cu shen hende a bay contra e protesta aki, segun un vocero di e municipio a bisa. Manera el a bisa, no tabatin ningun incidente y e sesion di lesamento a caba den "un bon atmosfera."

E polis di e ciudad a bisa cu no tabatin ningun detencion den conexion cu e actividadnan den e biblioteca. Sinembargo, diasabra atardi dos hende a ser deteni den e centro di ciudad pa insulta un agente policial y pa asalta un otro agente, segun un vocero di polis a bisa. Atardi un parada di boto a tuma luga den e canalnan di Leiden, cual tabata "alegre y sobresaliente," e municipio a reporta.

Pride Leiden a caba diasabra anochi cu un fiesta, cual segun e municipio, tabata e prome evento di Pride den e ciudad aki situa den Zuid-Holland. Sinembargo, dos aña pasa tabatin un marcha di protesta pa e comunidad "queer" di Leiden y na 1983 a tuma luga e evento Pink Saturday na Leiden.

# 350 scol no lo contrata empleadonan temporario e aña escolar binidero



**(NLTimes) - Scolnan Hulandes yama Lagere School a yega nan limita. Mas o menos 350 di e scolnan aki a anuncia den un manifesto cu nan no lo contrata empleadonan freelance ni temporario den e aña escolar binidero.**

E motibo pa esaki ta cu e scolnan aki mester paga "prijsnan sumamente halto" pa e empleadonan aki. Placa cu ta destina pa e muchanan y no agencianan comercial, Het Financiele Dagblad a reporta. Tin un escasez di docente na scolnan pa un tempo caba, cual ta afectando 'lagere scholen' tambe. Tin buraconan den e rooster y e buskeda pa docentenan adecua no ta caba. E unico solucion ta di contrata docentenan substituto, sinembargo a causa di e escasez di docente, esaki ta costa docentenan permanente.

Awo, 'lagere scholen' cu un total di 65,000 studiante ta luchando contra e plamamento di e docentenan aki. "Varios otro scolnan ta comparti e frustracion pero no por a inscribi pa motibo cu ya caba nan ta profundo den e sector di trabao temporario," Jos Timmermans, president di Aves School Foundation su hunta a conta FD. Mirando cu no ta posibel pa para e progreso di empleadonan temporario den scolnan inmediatamente, e scolnan aki kier purba di retira nan den fase, segun e director Hans Ploeg a splica.

Segun Timmermans, un docente cu traha na e scol via un intermediario ta costa un averha di 68 porciento mas cu un docente riba salario. Pa assistentnan di docente, esaki ta aumenta aun mas ten a 105 porciento. Timmermans kier gasta e placa aki di manera mas sensibel. Na final di dia, "awo esaki indirectamente ta bay den vehiculonan cu agencianan ta ofrece empleadonan cu ta transferi nan," el a conta FD.

Gobierno tambe tin plan di pone restriccion riba empleadonan temporario den scolnan. Cu e ayudo di e proposicion aki, scolnan mester ricibi mas docente permanente. Por ehempel, segun e proposicion, e scolnan ta ser rekeri contrata por lo menos 80 porciento di e empleadonan riba un base permanente, mientras cu 5 porciento di e presupuesto por sigui bay na empleadonan temporario.

E personanan cu a firma e manifesto mes ta priminti miho practicanan pa e docentenan cu nan ta asina ansioso pa inverti aden, manera acomoda preferencia di trabao, mas servicio di conseho y un politica pa ora di retiro of vakantie hopi mas mehora.

BONDIA ARUBA

# Colombia: Cinco persona condena pa traficacion di migrante den ruta Colombia-Centro America-Merca

**(infobae) - Despues di yega na un pre-acuerdo cu Fiscalia General di e Nacion, un hues di e Republica a condena cinco persona cu cuatro aña di prizon, ya cu nan tabata dedica na traficacion di migrante den e ruta ilegal di Colombia pa Merca, cu e peligroso trayecto door di selva Darien na Panama.**

E condenadonan a acepta nan responsabilidad den e delitonan di traficacion di migrante y concierto pa comete



delito agrava, y asina a logra reduci nan condena.

"E organisacion na cual e personanan aki tabata pertenece tabata tuma contacto cu ciudadanonan stranhero, specialmente Haitiano y Cubano, y pa 300 dollar aproximadamente tabata duna nan transport terestre, cuminda y hospedahe na un hotel di Medellin y traslada nan na Capurgana (Choco)," segun e organismo investigador a informa.

Unabes yega na e poblacion chikito aki den golfo di Uraba, e red tabata subi nan riba boto y hiba nan Panama pa continua nan caminda pa Merca, y evita via lama di pasa den e dificil parti di e Tapon de Darien, e selva y montaña cu ta separa Colombia y Panama.

E condenadonan, segun investigacion di Fiscalia, tabata dedica na e actividad ilegal aki for di juli 2021 te cu mei di 2022. E ultimo luna aki, ademas, e Direccion Specialisa di Extincion di Derecho di Dominion a embarga y confisca un hotel y tres vehiculo, dos di nan di servicio publico, cu e red di migrantenan aki supuestamente tabata usa.

# Guatemala: Autoridad electoral ta blokia suspension di partido politico di presidente eligi, Arevalo

**(AP) — Autoridad electoral maximo di Guatemala a bisa ayera cu a blokia e suspension di partido Movimiento Semilla di presidente eligi, Bernardo Areval, dunando e partido, al menos temporalmente, su status legal back y eliminando un intento di forsanan politico pa debilit'e.**

E decision di Tribunal Supremo Electoral a yega algun dia despues cu registro electoral a suspende e partido riba orden di un hues. Oficina di Procurador General ta investigando si tabatin cosnan robes den e colecta di firma rekeri pa formacion di e partido añanan prome.

E tribunal a bisa cu e suspension no por continua pasobra no a bin for di un cuerpo electoral. E decision ta valido te cu e fin oficial di e periodo electoral, dia 31 di october, pasobra ley electoral di Guatemala no ta permiti pa suspende ningun partido durante e periodo electoral.

Movimiento Semilla tambe a apela e suspension a traves di e sistema di corte normal, pero te awo sin resultado. Ta spera cu asina dia 1 di november yega, lo suspende e partido atrobe.




Liderazgo congresional ya a usa e suspension di Movimiento Semilla siman pasa pa haci su seis legislador, incluyendo Arevalo, congresista independiente, loke ta prohibi nan di dirigi comitenan legislativo of asumi posicion di liderazgo den Congreso.

# Mexico: Hustificacion di AMLO pa detencion di Tren Maya pa mas cu un ora

**(infobae) - E prome convoy di Tren Maya a stop mas cu un ora riba e recorido di supervision. Paden tabata biaha e presidente Andres Manuel Lopez Obrador (AMLO); gobernador di Yuvatan, Mauricio Vila, y varios funcionario.**

Tabata riba e trayecto di Merida na Chichen Itza cerca di Yaxcaba unda e trein a stop, tiki prome cu 3pm. Segun medionan local, e convoy tabata inmobil al menos un ora cu 15 minuut.

Oranan despues e presidente a encabesa e evento "Recuperacion di memoria y grandesa di civilisacion



Maya" na Tinum, unda el a reconoce cu e tabata laat pa motibo di "trabaonan di supervision."

"Nos ta pidi disculpa pa yega laat, pero nos tabata haciendo un labor di supervision riba e funcionamento di e Tren Maya. Ya nos tin varios aña ta bishita e obra aki via tera, recoriendo henter e ruta, 1,554km y tambe awo ya nos a cuminsa supervisa e uso di e trein," el a menciona.

Sin haci referencia directo na e detencion di mas cu un ora, Lopez Obrador a splica cu e trein a tarda pa motibo cu den varios ocasion, e y su acompañantenan a stop pa verifica cu tur cos tabata bon.

Igual cu AMLO, e funcionarionan cu tabata cune tampoco a menciona ningun problema riba e Tren Maya. En contraparte, nan a celebra e avancenan den e obra prome cu su inauguracion, premira pa december di e aña aki.

# Venezuela: Mercado farmaceutico di Venezuela a cay 10.2% den luna di juli

**(ElNacional/EFE) - E mercado farmaceutico di Venezuela a cay 10.2% den luna di juli ultimo den comparacion cu e mesun luna den 2022, segun datosnan suministra diasabra ultimo na EFE pa e Camara di Industria Farmaceutica (CIFAR).**

Segun e informacion, alrededor di 16.69 miyon di medicamento a wordo poni ariba mercado luna pasa. Mientras cu na juli di 2022 a distribui alrededor di 18.59 miyon di medicina na e boticanan di e pais.

A pesar di e caida aki, e mercado a crece 5.2% den e prome shete lunanan di 2023 compara cu e mesun periodo di aña pasa. Esaki door di pasa e acumulacion di 108.12 miyon di medicamento pa 113.82 miyon segun e cifranan di e sector.

E presidente di CIFAR, Tito Lopez, a bisa recientemente na EFE cu ainda ta representa un problema pa e industria e poder di compra abao na e pais. Pues e salario minimo y pensioen, cu ta mantene na 13 bolivar desde maart di 2022 a pesar di presion di trahado- y pensionadonan, ta ekivalente na 3.9 dollar pa luna, segun e cambio oficial.

E mercado farmaceutico Venezolano a cera aña pasa cu un crecemento di 21.9% den comparacion cu aña 2021. Esaki door di aumenta for di 159.28 miyon pa 193.77 miyon e cifra di medicina distribui.

E camara ta proyecta un crecemento di 8.3% pa 2023, ora cu e ta premira cu lo distribui 210 miyon di unidad.

E sector farmaceutico a opera na 63.8% di su capacidad instala durante e di dos trimester di e aña aki. Locual a supone un aumento di 29.8%, compara cu su operacion di



e mesun periodo den 2022, ora cu nan tabata usa 34% di su capacidad, segun e Confederacion de Industriales de Venezuela (Conindustria).

# Republica Dominicana: Gobierno ta sigura cu miles di persona no a reclama nan pensioen

**(DiarioLibre) - E director di Direccion General de Jubilaciones y Pensiones a Cargo del Estado, Juan Rosa, a informa cu na e institucion aki ta existi miles di pensioen cu ta wardando pa nan beneficiario pasa pa realisa nan inclusion na e pago pa completa e proceso.**

E director Juan Rosa a bisa cu e pensionnan aki ta poni ariba e website di e institucion den e columna di publicacionnan pa asina tur esnan cu a solicita un pensioen por tin acceso y verifica nan mes.

Na momento cu el a participa den un programa di radio, e funcionario a agrega cu e gestion di e presidente Luis Abinader ta caracterisa pa cumpli cu un debe social cu e gobierno tin cu esnan den mas necesidad den e sociedad y pa e motibo ey nan a otorga asina hopi pensioen di diferente sector.

"Den administracionnan anterior solamente tabata otorga cinco mil pensioen solidario pa aña, sinembargo, desde cu e presidente Luis Abinader a tuma posesion di e gobierno, ta pensiona casi 40 mil persona cada aña, pasobra na nos pais tin un serie di sectornan vulnerabel cu mester ricibi ayudo debi na cu ta existi un debe social cu nan pa mas di cuater decada," e director Juan Rosa a expresa.



# Venezuela: ONG y profesornan universitario ta exigi e liberacion inmediato di studiante di UCV

**(ElNacional) - ONG y profesornan universitario a exigi diasabra e liberacion inmediato di e hoben John Alvarez, un studiante di antropologia di e Universidad Central di Venezuela (UCV) cu nan a denuncia a wordo deteni di manera arbitrario e siman aki pa polis.**



A traves di X (anteriormente Twitter), e ONG Provea a sigura cu e studiante ta permanece deteni sin cu el a comete un delito y sin cu e autoridadnan por formula cargonan den su contra, door di cual nan a exigi su libertad inmediato.

E organisacion a señala cu Alvarez a resulta deteni arbitrariamente pa funcionarionan di PNB (Policia Nacional Bolivariana).

Nan a indica cu nan a cer'e na un comisaria di Caracas. Esaki despues cu diabierna ultimo nan a traslade pa e Palacio di Husticia pa presenta e hoben dilanti e tribunal cu competencia den terorismo, audiencia cu, Provea a agrega, nan a defini pa dialuna.

Segun e organisacion aki, Alvarez tabata desaparecido for di diaranson te cu diahuebs, ora cu su famia por a bishit'e den un di e celnan di e PNB na Caracas.

E Asociacion de Profesores di UCV a condena a detencion arbitrario di e studiante y e grupo di docente a exigi tambe e liberacion inmediato di e hoben.

Di su banda, e Federacion de Centros Universitarios (FCU) di e universidad aki, e principal di e pais, a expresa tambe a traves di X, su preocupacion pa e hoben, ken nan a sigura, a wordo someti na un desaparicion forsa pa mas di 24 ora.

"Desde e FCU nos ta exigi na e autoridadnan di e Estado respet na e proceso debi y na su derechonan," e federacion a agrega.

E siman aki Amnistia Internacional (AI) a denuncia cu e patronchinan di represion usa pa detencionnan pa motibonan politico na Venezuela a bira pio y a exigi e liberacion di esnan cu ta deteni.

Den su rapport mas recien, AI a destaca cu organisacionnan cu ta defende derechonan humano a documenta entre 2014 y 2023 alrededor di 15.700 detencion arbitrario pa motibonan politico na e pais y cu, den actualidad, alrededor di 300 persona ta sigui deteni den e condicionnan aki.

BONDIA ARUBA

# Liraysa Ponson a haci un investigacion tocante e studiantenan cu no ta regresa Aruba despues di finalisa nan estudio na Hulanda



**Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu Sra. Liraysa Ponson y Sr. Gregorio Tromp. Sra. Ponson tabata un studiante na Universidad di Aruba, Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies.**

Den e etapa final di su estudio el a haci un investigacion pa su tesis. E titulo di e tesis ta"Factors related with the choice to move back to Aruba once graduated". Manera ta conoci, Aruba ta brinda e studiantenan e oportunidad unico pa continua cu nan estudio avansa den exterior na, entre otro, Hulanda. E deseo ta pa un bes e studiantenan termina nan estudio regresa Aruba bek cu nan diploma, conocemento y experencia pa asina contribui na progreso y desaroyo di nos pais. Lamentablemente, tin studiante no ta finalisa nan estudio of no ta regresa Aruba. Esaki ta significa cu Aruba no ta beneficia di e conocemento y experticio di e studiantenan aki.
E investigacion di Liraysa su tesis ta basa riba e factornan cu ta hunga un rol cu e studiantenan no ta scoge pa regresa Aruba despues di a finalisa nan estudio. E investigacion ta brinda conseho y/ of sugerencia con pa atrae e studiantenan bek na Aruba, pa asina nan por sigui contribui cu e desaroyo di nos pais. Liraysa a entrevista trinta studiante cu ta bibando y studiando na Hulanda. Loke cu a resalta di e investigacion ta e factornan cu ta atrae e studiantenan pa regresa Aruba ta, entre otro, oportunidad pa trabou, famia- y amistadnan incentiva, sentido di responsabilidad na cas y den sociedad, cultura y balor, experencia obteni door di a studia den exterior, clima y desaroyo di un pais. E motibonan dicon hopi studiante no ta regresa Aruba ta paso nan no ta wak oportunidad pa sigui crece y desaroya den nan carera y no ta ricibi e salario cu nan merece. Conseho con pa atrae e studiantenan pa regresa Aruba bek ta, entre otro, mas oportunidad pa trabou, inverti den enseñansa, mas opcion di estudio na Aruba, menos corupcion y faboritismo den nos sistema gubernamental.
Pa conclui, Minister Endy Croes ta gradici Liraysa pa su bishita, su dedicacion na e estudio y pa e recomendacionnan, alabes ta desea Liraysa hopi exito cu su Master's Degree den Organization Studies na universidad di Tilburg na Hulanda.

# Nadien Phillips a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management (OGM)

**Dialuna 17 di juli 2023, Nadien a defende su tesis exitosamente y a obtene su titulo di Bachelor of Arts. E titulo di Nadien su tesis ta "Leadership Frame of Aruba's Prime Minister During the COVID-19 Pandemic 2020-2021" Nadien a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di Sra. Birgit Kreykenbohm, Sra. Nadia Dresscher Lambertus, y sra. Marushka Tromp di UNESCO. Ademas tabata presente Decano di Facultad di Arte y Ciencia, dr. Mieke de Droog, famia di Nadien, invitadonan y otro docentenan di Universidad di Aruba.**







E estudio cu Nadien a haci ta enfoca riba e liderazgo di Prome Minister Sra. Evelyn Wever - Croes durante e pandemia di COVID-19. Den cuadro di esaki, Nadien a explora e experiencianan y percepcionnan di miembronan di organisacionnan gubernamental y no-gubernamental, y tambe personal di oficina di Prome Minister.

Pa analisa e informacion, Nadien a haci uzo di un framework yama: "The Four Frame Model by Bolman & Deal", cual ta dividi e concepto di liderazgo den 4 diferente categoria esta: (1) Structural Frame, (2) Human Resources Frame, (3) Symbolic Frame (4) Political Frame.

For di e investigacion cu Nadien a haci, por a conclui cu Prome Minister a desplega un estilo di liderazgo varia "Multi-Frame". Pues Prome Minister tabatin un acercamento diferente pa atende diferente aspecto durante e pandemia. Esaki por cierto ta loke e desaroyadornan di e framework tambe ta recomenda. Ademas, e estudio a mustra cu e liderazgo di Prome Minister tabata tin un impacto positivo riba e tareanan diario di e organisacionnan durante crisis.

A base di e resultadonan di e investigacion, Nadien a propone diferente recomendacion pa organisacionnan por ta mihor prepara den caso di crisis "crisis management policies", entre otro: Pa percura pa tin un structura di trabou cla defini cu tur empleado sa nan tarea y proceso di comunicacion, esaki ta promove eficiencia, union y planificacion di trabou. E siguiente recomendacion ta pa practica empatia. E estudionan a mustra cu e lidernan cu ta accesibel y habri pa feedback ta mas aprecia durante crisis. Un otro recomendacion ta pa tin un vision fuerte cu ta conecta cu e maneho durante crisis, sin perde bista di futuro pasobra esaki ta yuda pa e team keda enfoca riba e meta comun.

Un palabra di gratitud ta bay na: coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Nadien como studiante. Tambe ta gradici tur esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimento aki.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/ogm, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm_ua.

*Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen*

# Sabiduria den nos alegria

**Y asina nos dushi bario di Dakota tur dia a tuma despedida di e curpa di Sr. Albert Etienne Lake, mihor conoci como Ali (RIP). Un Diabierna anochi na Centro di Bario Dakota completamente yen di famia, amigo, deportistanan, futbolistanan y conosirnan y Diasabra atardi na Misa Birgen di Fatima na Dakota.**

Un rij atrobe hopi largo para wardando nan beurt pa drenta Misa pa expresa nan palabranan di condolencia na famianan di Ali. Un gran deportista, un gran baluarte. Un Dakotero di curason. Dakota ta conoci pa su dushi hendenan multicultural di tur parti di mundo.
Dakota ta manera un "Nacionnan Uni chikito" "United Nations". Bibando cu otro den paz y trankilidad. Cu amor y respet. Ki bunita tawata pa tende Erick "Ricky" Lake canta e cancion cu e ta gusta canta den Misa cu ta duna tur presente "Kippenvel" cu su bunita stem. Ki bunita e coro a canta, anto cu dushi musica di trompet toca pa Pastor Jairo.

Famia Lake ta grandi y bon conoci pa hopi rond di Aruba. Un dushi famia trankil y hopi inspira. Lady Ruth ta conoce nan tur, y esnan cu mas e conoce ta Ruby, Ellen, Ricky, Glenroy , Osmar y Ali. Nan tur ta "streanan ilumina " di nos dushi bario Dakota tur dia. Ta normal pa topa hopi amigo y amiganan na un entiero, ora bo ta biba uni den bo bario. Bo ta uni den e tristeza pa un rato na Misa y despues bo ta topa un rato pa reflexiona di bida durante "laba man" na Hong Dakota Take Away of na Town Dragon. Lady Ruth a bay hunto cu su tia Veneranda y su amiga Sonia na Town Dragon y a topa cu Gerda, Shirley, Netto, Kado y Edsel, djies pa menciona algun.

Nos por a combersa un rato y intercambia di idea cu Netto, encuanto con e prome dia di e "Think Common Good in your Neighborhood " a bay den nos bario Dakota tur dia. Tawata den oranan di merdia tempran ora nos a pasa un rato banda di Plaza John Wowo, mirando un grupo basta grandi di boluntarionan tumando nan break cu algo dushi di come y bebe, relaha un crenchi y of prepara pa sigui cu e bon trabao di boluntario pa piki sushi den varios di e cayanan di Dakota. Y despues mas atardi nos a topa cu varios di nan tambe den Town Dragon tumando un cerbes bon friuw pa baha e calor un crenchi, pasobra solo ta hopi cayente. Nan lema ta: "Together we rise, together we strife: Building common good in your neighborhood".

Ora nos a pasa banda di e tereno antes Bouwmaatschappij, tur e baki grandinan tawata rand rand di sushi, yen te bolter over. Un di e boluntarionan e expresa na nos, cu, nan no ta contra ceramento di "dump", pero mester pone bakinan grandi den e barionan pa comunidad por benta nan sushinan afo. Cu na cuminsamento lo tin hopi sushi, pero ora mayoria ta benta afo, e cantidad lo baha y ta ariba un nivel normal. E no ta zona malo noh? Nos a pidi amiga Gerda yuda nos pone e placa den e "Music box" na Town Dragon y pone musica di Bob Marley, pasobra ta Vallenato ta skeiro eyden. Un dushi ambiente cu bo amigo y amiganan di bo bario. Danki Veny y Sonia pa e compania y danki na nos bon amigo y bisiña cabayero Cado pa a manda nos treat di un chill bon friu varios biaha . Nos a bebe chill te cu nos no tawata por mas. Y tambe danki pa e treat di e dushi kroket y loempia. Nos ta manda palabranan di condolencia, consuelo y amor na famianan, amigonan y conosirnan di Ali Lake, specialmente na su bunita esposa Editha, y na su yuinan Joally, Albert "Abi" y Brian y na e nietonan. Y nos ta manda palabranan di gradicimento na tur e boluntarionan cu a participa y yuda cu e limpieza den nos dushi bario di Dakota tur dia.

Danki pa lesa nos relato cu atencion y danki pa e bon comentarionan ricibi pa cu e relato di siman pasa y pa cu e poema dedica na miembronan di prensa riba Dia di Prensa, cu tawata prome di September. Un bearhug pa boso tur!












# Accion di multa contra persona iresponsabel cu nan cacho

**Un dia prome cu e accion policial inicia a haci un encuentro cu partnersnan, stakeholders y fundacion nan pa trata e tema tocante ley di cacho. Den presencia di drs. Ramon Arnhem altocomisario di Polis, hefe di polis uniforma Sr. Silvio de Mey a duna un presentacion pero tambe informacion tocante e accion, proceduranan y ley.**

Den un sala completamente yen na MFA Santa Cruz a comparti e informacion importante cu e stakeholdersnan pa asina nan ta na altura y ta prepara cu entrante 1 di september 2023, Cuerpo Policial Aruba lo cuminsa cu accion policial contra tur doñonan of personanan iresponsabel cu nan cacho.

Despues di dos luna di comparti informacion tocante prevencion a yega e momento pa e accion. Cacho tambe ta forma parti di nos bienestar pero e situacion di cacho ta alarmante na Aruba na unda cu tin hopi casonan cu cacho ta morde hende gravemente, cana los y cu casi ta forma un peliger pa hende su bida diariamente. E problema aki ta afectando e bienestar y ta molestiando nos comunidad



Cuerpo Policial Aruba t'ey pa proteha e comunidad, coregi e comportacion pero tambe zorg pa e bienestar di e hende como tambe bestia. Ta importante pa tur hende sa cu e bienestar di e bestia ta importante y cu e bestianan no tin culpa di e molester, sino nan doñonan. Nan ta responsabel. Cuerpo Policial Aruba den e ultimo lunanan tabata bezig cu un campaña cu e tema di cacho, y nos a sa di conscientisa, duna training y informa cu Cuerpo Policial lo bay actua contra e molester di cacho en cuestion.

Ta consciente cu no tin mas aviso pero lo dirigi riba multanan contra personanan iresponsabel entrante 1 di september. Mantene bo mes na nos ley y reglanan pa asina preveni cu bo ta haya un multa indesea.






# Mata grandi cayendo riba caminda na skina di Zr. Candidastraat

**Diahuebs anochi a drenta informe di cu tin un mata cayendo den Zr. Candidastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a mira cu di berdad un mata ta cayendo y ta formando peliger pa trafico. Polis a cera e caminda pa asina autonan no pasa mientras a avisa D.O.W. pa nan bin atende cu e mata. Diabierna mainta D.O.W. a pasa y corta e mata aki.



# Turista perdi cu waverunner




**Diabierna atardi a drenta informe di cu turista lo tin problema riba waverunner na Eagle Beach. Mesora a dirigi polis, polis helicopter, kustwacht y ambulance na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu dos turista cu ta tata y yiu, a bay trip cu waverunner pa conoce e miho playa den Caribe y dos di mundo, unda algo a bay robes cu nan waverunner cu nan no por a drenta bek. Despues e yiu di un of otro forma a logra bula afo y bati alarma. Polis nan a mobilisa helicopter y boto asina busca rond. Tambe kustwacht a bay pa yuda busca unda e tata y waverunner ta mirando esaki a sigui move cu e waverunner bay afo. Te awo no a logra haya tata. Ambulance a bin presente pa chekeo medico pa e yiu.

# Polis investigando destruccion na Celsite di Setar na Barcadera



**Diabierna mainta a drenta informe di un caso di destruccion na e Celsite di Setar na Barcadera, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconosido(nan) a bini den oranan di madruga y causa destruccion na e fusebox grandi pafo di e site. Tin tur indicacion cu usando un baranca e malhechornan a dal varios biaha e fusebox. Hopi chispanan di coriente a spart. Polis a tuma datos di e sucedido y ta pasa esakinan pa recherche cu lo sigui cu e investigacion.

# Accidente pa falta di preferencia dilanti DA

**Diabierna atardi a drenta informe di un accidente dilanti di DA, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a mira e pickup ta bini y a sali dilanti dje y nan a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



# Chauffeur a cana bay laga auto despues di a bolter cu esaki na rotonde Ser'i Teishi



**Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e rotonde Ser'i Teishi, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin haya e Mitsubishi Colt A64678 na werki, esaki despues cu e chauffeur bayendo pariba a dal y bolter cu e auto aki na e rotonde. Milagrosamente el a sali ileso y a cana bay pabao lagando e auto na werki. Polisnan a rondia e chauffeur pero no a logra encontra cune. Takelwagen a busca e auto y a bay cu esaki confisca pa e chauffeur y/of doño pasa reclama.

# Polis a laga un chauffeur burachi cu a hera causa accidente bay pero cu un amigo Didi



**Diabierna anochi a drenta informe di cu tin un chauffeur coriendo zig zag riba e caminda di Hooiberg bayendo pabao, hasta cu el a hera dal frontal riba auto di un colega di prensa, mesora a dirigi patruyanan pa asina logra stop e.**

Ta un chauffeur cu a nota cu e vehiculo tabata core malisimo a logra para e vehiculo aki y a logra kita e yabi for di dje y a duna polis e yabi na nan yegada. Polis dun'e chens pa e yama un amigo Didi pa bin busca e chauffeur y su auto. Polis a hala atencion di e chauffeur burachi y na yegada di e amigo a laga nan bay cas.

# Beach tenistanan disgusta cu hobennan baldadi cu tur siman ta bin causa problema na Eagle Beach



**Diabierna anochi atrobe manera tur fin di siman ta bini un grupo di muchanan baldadi causa problema na e sitio di practica Beach Tennis na Eagle Beach.**

Cada biaha ta yama polis y polis ta djis bini scual nan y core cu nan pero nan ta keda bini causa problema y daño na e vehiculonan di e deportistanan. E deportistanan aki a suplica nos pa pone polis pa stop e problemanan aki definitivo pa asina e deportistanan por practica nan deporte sanamente sin problema.

# Polis a bay Madiki pa un problema di pareha den auto



**Diasabra madruga a drenta informe di cu tin un problema di pareha y posiblemente maltrato den un auto para dilanti un cas na Madiki, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber lo tabata maltratando e muher pero como no a haya ningun denuncia polis a laga e homber bay cu un amigo pa keda na un otro sitio.

# Intento di atraco na cas di ex-comerciante a fracasa, atracado a bay cu paspoort di empleada



**Diasabra mainta a drenta informe di un intento di atraco na cas di un ex-comerciante conoci na Klip, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu un atracado a yega drenta den e cura y a ataca e empleada domestico na e cas y a exigi'e pa e yabi pa drenta e cas pero e empleada a bisa di e no tin acceso pa drenta e cas y e atracado a drenta den e camber di e empleada y a sali cu e paspoort y algun otro cos insignificante di e empleada. e atracado a purba asina mes pa drenta e cas unda e viuda di e comerciante ta pero no a logra y a bay for di e sitio. E empleada a duna polis e descripcion y polis a bay rondia den e area pero no a encontra cu e sospechoso.

# DROGA TA MATA! Ni cu CPR personal di ambulance a logra scapa dama di 50 aña!




**Diasabra madruga a drenta informe di cu tin un dama di 50 aña cu no ta reacciona, mesora a dirigi 2 ambulance y polis na e sitio.**

Na yegada di e patruya ya caba ambulance na e sitio tabata purbando pa salba bida di e dama pero despues di varios intento no a logra salba e dama y a pidi dokter y autoridadnan competente presenta. Dokter, recherche, slachtofferhulp y demas instancia a presenta. E dokter a constata cu e victima a muri di intoxicacion, Recherche como tambe e investigadonan tecnico y forensyco tambe a presenta. Slachtofferhulp a bin pa acompaña famia y conosirnan den e proceso. Na famianan di e fayecido nos ta extende su mas sincero palabranan di condolencia.

# Polis, ambulance y bombero mester a bay Sero Janchi pa un dama malo cera na lock den cas!



**Diasabra merdia a drenta informe di cu tin un dama cu nan tin hopi dia sin mira den un cas cera na lock, mesora polis, ambulance y bombero a bay na e sitio.**

Na yegada di e ambulance a nota cu e cas ta full cera y no tin manera pa drenta si no kibra e slot. Na yegada di bombero mesora a coy e herментnan necesario pa habri e lock sperando yegada di polis, pero como vocero policial tabata na e sitio a habri e porta y a drenta na e cas y a logra haya e dama malo na cama. E personal di ambulance a atende e dama y a transporte pa hospital.

# Polisnan di Oranjestad mester a bay cu urgencia pa un persona cu problema di salud mental cu a lanta contra su mesun mama




**Diasabra mainta a drenta informe di cu un yiu cu tin problema di salud mental a bira bastante agresivo y cu a lanta contra su mesun mama, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**

Na yegada di e patruya a haya e yiu completamente altera y mesora a domin'e y a pone na boei en espera di e vehiculo di transporte pa asina hib'e hospital pa medicamento pa e calma. Esaki ta birando un problema serio den nos comunidad y mas y mas di e casonan aki ta sali na cla.

# Team di aresto a kibra drenta apartamento unda un homber tabata tin su pareha maltrata y secuestra

**Diasabra merdia a drenta informe di cu un homber tin su pareha maltrata y secuestra na Santa Cruz, mesora a dirigi patruyanan na e sitio.**




Na yegada di e patruya a nota cu e situacion ta serio pasobra e homber no kier a sali y no kier a laga e dama sali tampoco esey a haci cu mester a recuri na e Team di Aresto pa asina drenta e cas mesora y controla e homber y rescata e dama teni como rehen. Na yegada di e Team di aresto mesora a kibra drenta den e apartamento y a sali di biaha cu e dama rehen, mientras a manda  e homber plat abao y a boei e. Nan a sali cu e homber cabes abao y a pone den e vehiculo di transporte unda mesora a hib'e deteni na warda di polis Santa Cruz. Tanto recherche como e investigadonan tecnico y forensyco a presenta pa e investigacion y recolecta e evidencianan den e apartamento.

# Kiwanis Club of Aruba ta contribui cu material deportivo na Impact Basketball

**Recientemente, Kiwanis Club of Aruba (KCA), e club cu ta brinda servicio na e comunidad di Aruba desde 1964, a otorga un check simbolico na IMPACT Basketball Club. E check simbolico aki ta pa contribui cu diferente material deportivo necesario pa e demanda di e crecemento di e club.**

IMPACT Basketball Club tin diferente team den e categoria di U12 (cu edad di 8 pa 12 aña), U14 (13 pa 14 aña), U16 (15 pa 17 aña) y 18+ (17 aña bai ariba) y un team di mucha muher. E demanda den e club ta creciendo positivamente cu mas miembro cu ta desea pa practica e deporte den e diferente categorianan. E demanda a crea e necesidad pa mas material pa e deportista nan por practica nan deporte debidamente.

IMPACT Basketball Club ta un club di basketball reconoci y respeta cu a produci algun di e mihor hungadonan den basketball durante su añanan di existencia. E club su meta ta pa sigui desaroya deportistanan hoben cu tin e pasion fuerte pa basketball. Constantemente nan ta en busca di miembro nan nobo combina cu maneranan innovativo pa mehora e programa y servicionan. Nan ta dedica na prove'e e calidad di mas halto den training y coaching di basketball cu ta disponibel riba e isla y logrando haci un Impacto.

Kiwanis Club of Aruba (KCA) su meta ta pa sirbi e mucha nan di nos comunidad. KCA ta kere cu deporte ta un parti importante y esencial den e formacion di nos mucha- y hoben nan. Pa e motibo aki KCA ta duna su contribucion na IMPACT Basketball Club pa nan por sigui brinda e mihor calidad di material na su miembronan. KCA su Immediate Past President, Ingmar Ramharakh hunto cu Donation Chair Committee, Vikash Karnani a hasi e otorgamento di un check simbolico na representantenan di IMPACT Basketball Club, Jenneve James-Russel y Ivan Poulina cu tabata sumamente contento pa ricibi e contribucion pa nan club.






Kiwanis Club of Aruba ta forma parti di Kiwanis International cu ta un organisacion global di boluntario dedica na mehora mundo "one child and one community at a time" y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba por bishita nan pagina web na www.kiwanisclubofaruba.org of nan pagina di social media.



# Campeonato di biyar 60+ ta den ful swing!

**Diasabra ultimo, 26 di augustus, e candeloso torneo di biyar bola 8 pa esnan 60-plus titula "Jani Brokke Memorial Tournament" a cuminsa den ful swing aya n'e palacio di biyar na Tanki Leendert. E torneo anual aki, organisa pa Fundacion Movemento ta Bida, un biaha mas a logra trece e crème de la crème di e hungadonan veterano den biyar, pa dje forma aki dicidi con ta bay "separate the boys from the men"!**



Patrick Henriquez ta haya un vrij lot den prome buelta y ta sigui pa enfrenta nada menos cu "Sheik" Orman, kende a caba di suta Mario Maduro. Sheik su bateria ya no ta di confia mas y Patrick ta sigui facilmente pa di tres ronda. N'un otro mesa tur cos ta mustra cu tin un posibel caso di "conspiracion"! Aki e organisadonan a "fix" p'e dos duronan di "e luga caminda abo no ta wak nan, pero nan si ta wak bo" cay contra otro: "Lucky" Viviano vs Juni "Kilowatt" Figaroa! Aki Juni ta probecha rapidamente di e "AO" di Lucky, y ta bay di biaha enfrenta legendario Buchi Briezen, kende–atrobe–a bari mop mesa cu Ernesto Pardo! Na otro mesa, Rudolf Arends ta perde dje campeon actual Gino Geerman, kende ta sigui di biaha cu gana Omar Lampe, esun c'un rato prome a gana Moonchi Kelly. Otro trabuco, Junini Quandt, ta gana Mr. Frenzo, Franklin Ruiz, pa despues gana "the living legend" Edwin "Kwek" Chirino y sigui na bida den winner's round.

Diasabra awo, 2 di september, cuminsando pa 6'or di atardi aya n'e palacio di biyar na Tanki Leendert, un tabla a bula di segundo piso ora cu Patrick Henriquez enfrenta nada menos cu "The Pardo Slayer" Buchi Briezen, y na otro mesa e campeon 2022, Gino "Beton" Geerman, enfrenta e sub-campeon 2022, esta Junini Quandt, pa wak kendenan lo bay p'e gran semi-final den winner's round. N'e otro bracket, esta di loser's round, e caminda ta largo ainda pa Lucky Viviano ora e enfrenta Ernesto Pardo, Rudolf Arends enfrenta Moonchi Kelly, Franklin Ruiz enfrenta Coffi, y Mario Maduro enfrenta Edwin "Kwek" Chirino.

BONDIA ARUBA

*Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.*

# BISTA POLITICO

## Accion di AVP den Dakota a laga e bario limpi y lanta gobierno fo'i soño



**E fin di siman aki Partido di Pueblo Arubano AVP a tene su prome accion di Common Good in the Neighborhood caminda e bario beneficia tabata Dakota. Un grupo di entre 50 pa 60 boluntario consistiendo di liderazgo, candidato, miembro y activista di e partido a recore cayanan di Dakota pa recoge e sushi acumula cu tabata afecta e bario.**

Lider di AVP, mr. Mike Eman a splica cu e proyecto ta consisti di dos fase. E prome den cual a pasa bishita e habitante durante diferente atardi lagando atras saco di sushi y informacion pa laga haci uzo di e saco y laga e sushi pafo riba e fecha cu lo pasa recog'e.

E di dos parti ta esun cu a sosode diasabra 2 y diadomingo 3 di september, caminda rond di 20 pickup a pasa piki nan pa hiba y tira den bakinan di sushi cu compania a pone disponibel como sosten pa e accion comunitario, algo cu Eman ta hopi contento pasobra e comunidad tabatin mester di dje.

"Bo ta mira cu berdad a cera dump; dump tabata semper un problema, pero djis cera dump y no percura pa un alternativa cu ta pagabel, ta conduci cu ta acumula sushi den cura di cas pasobra nan no tin e fondo pa paga. Por ta pa comercio si, pero pa un famia no," asina e lider politico a splica, añadiendo cu basa riba loke nan a mira, por bisa cu tin un crisis nacional acumulacion di sushi den barionan pa motibo cu dump ta cera y no tin un alternativa pagabel pa pueblo.

Loke AVP ta contento cune ta cu desde cu a anuncia e programa aki, Minister Ursell Arends a lanta fo'i soño y ripara cu el a haci un desaster pa higiena y medio ambiente.

"Cu awo gobierno ta core pone baki disponibel den bario ora a mira e anuncio di AVP, ta aplaudi. Ta spera cu nan lo ta consistente si," Eman a señala. Mientrastanto Common Good in your Neighborhood cu e biaha aki a haci limpieza, den otro oportunidad lo cubri otro necesidad di e comunidad.

"Esaki ta loke gobierno a haci; a cera dump di Parkietenbos y a habri e dump Aruba," asina candidato y ex-parlamentario Marlon Sneek a declara. A splica cu e tabata un decision ad hoc y p'esey ta sinti e necesidad di sali y yuda pueblo. Despues di tur aumento cu a conoce den necesidadnan basico, pueblo no ta compronde di unda gobierno ta kere cu lo por bay saca pa paga pa benta sushi afo tambe.



Wendrick Cecilia y Clifford Heyliger tambe a forma parti di e accion di e fin di siman y a describi esaki como uno cu ta brinda speransa y inspira nos comunidad riba e echo cu tin un ruta alternativo y cu tin un vision pa gobernacion den partido AVP cu e bon comun. "Gobernacion kier men atende cu e necesidad di pueblo. Nos tin awe un gobernacion di MEP-RAIZ cu no sa con pa haci esey," asina e hoben politico Cicilia a duna di conoce. Di su banda, Clifford Heiliger a indica cu AVP lo sigui mustra con si por. Otro miembronan di partido cu por a mira activo den e accion aki di BON COMUN den bario ta Arthur Dowers, Benny Sevinger, Mervin Wyatt Ras, Conny Conner y Junior Croes.

Mike Eman a gradici tur companianan di baki y boluntario cu a haci e accion posibel y ta continua diadomingo den su di dos unda cu ta pone bakinan dilanti di Centro di Bario y Deporte Dakota pa sigui cubri e area panort cu ta bay te Tarabana. Por a mira cu e lider di partido Mike Eman tabata wordo ricibi cu hopi brasa di apoyo den Dakota, locual ta mustra e deseo di pueblo pa un liderazgo atrobe cu ta mira y sinti e necesidad di Pueblo.

*Lider di partido Curpa Eric Ras:*

## Pueblo mester realisa cu nos ta wordo goberna di un forma dictatorial y cu mentira



**Gobierno ta na un caya sin salida. Maske cuanto e gobierno, forma pa partido MEP, bula riba cay abao su historia lo keda graba como e partido cu a cuminsa e masacre financiero den e periodo di gobernacion 2001 pa 2009. Partido MEP ta conoci pa un partido di medida. Nos por corda cu na aña 1985 partido MEP a hiba un derota despues di a suta pueblo cu medida. Nos por corda e solidariteitsbelasting cu tabata 8.2% y a baha salarionan di empleadonan publico 7.75%. Partido MEP a baha te na 8 asiento**.

E idea di proyectonan Public Private Partnerschip a sali for di world economic forum y partido MEP a bin cu e proyectonan ey y a construi warda di polis Santa Cruz y warda di polis na Shaba. E lema di World Economic Forum ta "you own nothing and you will be happy". Un mentalidad socialista / comunista pa tene y mantene pueblo pober. Den e periodo di gobernacion di 2001-2009 bao partido MEP ya caba por a constata con MEP a hiba nos pais den un desastre financiero ora a cuminsa fia placa riba mercado internacional pa asina cumpli cu e agenda aki. A fia 1.4 biyon florin pero no por bisa unda e placa a wordo inverti paso tur proyecto mester paga 20 aña largo y cu interes riba dje. E gobierno bou di partido AVP a sigui cu mesun ehempel y a fia 1.8 biyon florin. Hulanda tambe ta un pais cu ta wordo goberna pa World Economic Forum y ta pusha pa e agenda 2030 esta e 17 puntonan di desaroyo sostenibel. E reunionnan na Davos porta cera ta pa pusha e 17 puntonan di e agenda 2030.

Informacion cu nos a ricibi ta indica cu nos prome minister a bay Europa pa reunion di World Economic Forum. Nos por corda cu nos prome minister a firma dia 17 di december 2020 cu Common Trust Network di e World Economic Forum pa bira e prome partner di gobierno den Caribe. Dia 23 di september 2020 Parlamento a hisa e bandera di Sustainable Development Goals y a celebra 7 aña cu Aruba ta forma parti di dje. E reunion cu a tuma lugar ta porta cera paso nan ta plania pa bin cu un otro arma biologico bao di capa di pandemia pa un otro lockdown y p'esey nan ta papia tambe cu lo bin cu un otro vacuna of miho bisa un experimento genetico, of miho bisa nan ta hinca veneno den bo curpa cu consecuencia fatal. Covid-19 ta un arma biologico y e plan tras di esaki ta pa reduci poblacion mundial. Mita di otro luna mester bolbe introduci e mondkap pa despues bin cu e lockdown. Ningun pais no lo por cu un otro lockdown mas paso el lo caba cu e economia di e pais. Europa y Merca ta den recesion y cu e lockdown aki banconan mundial lo crash. Ora esaki pasa banconan ta dal nan porta cera y ningun hende por saca nan placa. E ATM nan lo no funciona. E cos aki no ta wega. Despues lo bin introduccion di e moneda digital y esaki lo por tarda entre 10 pa 21 dia.

Nos tin un gobierno diabolico cu no ta traha na bienestar di nos pueblo sino kier destruccion di nos pueblo. September lo bay ta un luna di scuridad pero esnan cu tin Cristo den na bida ta cana den Su luz. September ta e luna cu mundo lo wordo sacudi y esaki ta momento pa dobla nos rudia paso nos ayudo ta bin di Señor e creador di shelo y tera. Dios su husticia lo baha riba esnan cu ta busca nos destruccion. E agenda 2030 ta un agenda diabolico y cu ta contra leynan di Dios. Esaki ta e agenda di tanto partido MEP como partido AVP. E agenda ki lo cay den otro. Partido Curpa ta e unico partido cu ta para pa leynan di Dios.

# BISTA POLITICO

*Minister Endy Croes:*

## Pabien na Minister di Finanzas y Cultura cu a entrega pa di dos biaha den 15 aña e presupuesto di Pais Aruba conforme ley 1 di september

**Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes ta felicita Gabinete Wever-Croes II, pero sigur Minister di Finanzas y Cultura Xiomara Maduro cu e gran logra pa di dos aña consecutivo di entrega e presupuesto 2024 de Pais Aruba na tempo conforme ley, esta riba e fecha 1 di september.**

Manera ta conoci cu Gobierno di Mike Eman pa 8 aña largo a crea e Mega Debe, unda nunca den 8 aña Mike y AVP a logra entrega un presupuesto conforme ley. No obstante esey, desde final di aña 2017 cu Gabinete Wever Croes I a tuma rienda di Gobierno di Aruba mester a traha masha duro pa pone finanzas di Pais Aruba bek na ordo. Lamentablemente, na aña 2020 Pandemia a dal mundo henter cual a cambia ful e scenario aki.



Aunke cu e expertonan mundial manera IMF y World Bank a calcula cu Aruba lo cuminsa recupera y bons bek, desde aña 2024 en adelante nos a tuma nota di e trabounan duro di nos Minister di Finanzas hunto cu su ekipo y expertonan di Departamento di Gobierno a logra adelanta riba e pronosticonan aki. Mester bisa tambe cu turismo a recupera di tal forma cu a hunga un rol grandi den esaki. Pabien tambe na colega Minister Dangui Oduber, pero sigur Minister Presidente Evelyn Wever-Croes kende a guia e barco Aruba den tempo sumamente dificil logrando awo un recuperacion adelanta. Esaki ta muestra di TEAMWORK!

No solamente a entrega e presupuesto na tempo conforme ley, pero Presupuesto 2024 ta cumpli cu tur norma y tin un conseho hopi positivo di CAFT. Tambe e presupuesto aki tin un SURPLUS di 70 miyon florin. Ta unicamente momento cu bo tin un surplus, bo por cuminsa paga bo debenan como pais. Pues, finalmente nos por cuminsa paga e debenan di Mike Eman y AVP, kendenan a crea e Mega Debe pa Pais Aruba.

Porfin Aruba por mira un luz na horizonte na caminda pa un futuro briyante, unda maneho financiero di Pais Aruba ta uno responsabel y sostenibel.

---

*Parlamentario Marco Berlis (MEP):*

## Opinion y posicion di parlamento riba Raft

**Dia 22 di Augustus nos a wak e prome tanda di e debate riba e financiamento di e debe di e pandemia y gobierno su posicion riba e Raft. Hopi a wordo bisa den e debate aki cu no tabata nobo pero tambe tabata tin algun sorpresa. Por bisa cu e unico cu a keda pro-RAft manera e ta, ta Mansur.**

Parlamentarionan independiente Gerlien y Ryçond a flip-flop riba e RAft

Gerlien y Ryçond a vocifera ora nan tabata den AVP cu nan ta contra Raft, a biaha bay IPKO pa bringa e Raft, a sali como partido berde cu ta contra Raft, Ryçond a traha consehonan oficial pa bringa e RAft, y nunca a vocifera algo diferente. Aworaki diripiente ambos parlamentario a sali sin splica pakico nan a cambia di posicion riba e RAft. Probablemente pasobra nan no tabata tin bos propio den AVP y mester a baha cabes pa Mike Eman y bisa y haci tur loke e tabata manda nan haci. Awo, nan kier sali hunga politica "independiente" hunto cu Miguel Mansur cu nan ta pro-RAft manera cu e ta, sin hustifica ni splica pueblo pakico nan a cambia di opinion riba un ley asina impactante pa nos pais. Pa colmo, despues cu fraccion di coalicion a sali fuerte pa confronta nan postura flip-flop, nan a cuminsa dobla y bisa cu nan tambe kier wak cambionan den e RAft. Mas flip-flop di e dos parlamentarionan aki.

Marisol y Gunn pro-Raft tambe a flip-flop riba RAft

Marisol, lider di MAS cu a pidi e reunion publico aki, no tabata presente atrobe. Fraccion MAS a expresa nan mes pro-Raft, manera cu e ta wordo presenta pa Hulanda na varios ocasion. Sinembargo, ora cu e fraccion a haya su mes den un debate fuerte durante e reunion publico riba e tema, a cuminsa dobla y cambia di postura. MAS a declara cu nan tambe kier wak cambio den e RAft. Sinembargo ta bon pa remarca cu ni Ryçond, Gerlien ni MAS a duna ni un punto cu nan kier wak cambia den e RAft. Pakico? Pasobra awor nan mester core bay pensa y pone algo riba papel ya cu nan no a palabra esaki. Esey ta pasa ora politiconan ta hunga un politica flip-flop.

No tin sosten pa RAft den Parlamento



- Mayoria den staten a indica pa negocia cu Hulanda pero cu mester tene cuenta cu e puntonan cu a wordo presenta den IPKO.
- Mester betrek Staten mas tempran y mas estrecho.
- No por kita e budgetrecht di Parlamento. No por ta posibel Tweede Kamer di Hulanda awor ta bay dicta kico por y no por cu finanzas di Aruba. Esey ta lugar di Parlamento.
- Mayoria kier wak kico un "otro" Rijkswet lo encera.
- Parlamentarionan di coalicion a menciona algun punto cu nan kier wak algun condicion menciona den un rijkswet pa por consider'e. Puntonan menciona:

1) Un porcentahe abao pa e lening;
2) Un tempo mas largo pa paga e debe
3) Un periodo di gracia amplio,
4) Hulanda por refinancia henter nos debe nacional na un porcetahe abao,
5) Mester por papia di kwijtschelding mas den future
6) Evaluacion di supervision financiero actual,
7) Mester kita e bepaling di RAft cu no mag di inverti e rentebesparing den proyectonan pa pueblo. Cu e RAft actual no lo por inverti mas den nos pais. No por ta asina pasobra Hulanda a presta nos placa pa nos por a sobrevivi un pandemia, awor nan kier bin impone un RAft cu ta manca nos pais completamente.

Supervision financiero di Hulanda (Rft) na Corsow ta un disaster.

Riba 29 di Augustus 2023 a sali un articulo cu e titulo; "Algemene Rekenkamer oordeelt vernietigend over jaarrekening Curaçao." E rapport ta contene discripcion con e gobierno actual a surpasa e presupuesto masha hopi mes. E ta sigui bisa: "Het rapport benadrukt onrechtmatige verplichtingen, gebrekkig financieelbeheer en onzekerheden over het betrouwbaarheid van de jaarrekening 2021." E rapport ta bisa cu tabata tin un deficit di 663 miyon den e presupuesto y cu tin hopi irregularidad cu cifranan y mucho mas. E pregunta clave ta: Unda supervision financiero di Rft pa cu Curaçao a keda? Despues cu Hulanda a paga henter nan debe nacional na 2010, toch cu Rft Curaçao tin un debe nacional halto atrobe na 2023 y esaki ta demostra cu simplemente e RAft NO ta un solucion pa St. Maarten ni Curaçao. Pakico e lo ta un solucion pa Aruba? Pa Hulanda claramente e no ta trata di supervision, si no di colonialismo!

# Lista Dianan Internacional di UNESCO den september

**UNESCO Aruba ta anuncia su lista general di e dianan Internacional di september. Nos lo purba di laga publica tur fin di luna un lista pa conscientisa pueblo en general riba e dianan internacional di UNESCO.**

Cada dia Internacional ta brinda organisacionnan y/of personanan cu ta traha den e area ey e oportunidad pa organisa actividadnan relaciona cu e tema di e dia. Di e manera ey un Dia Internacional ta bira un trampolin pa conscientisa pueblo door di organisa eventonan pa comparti informacion, activa interes y crea compromiso.

No tin limite na ken por ta envolvi: Agencianan di Nacionnan Uni, sector publico y priva, gobiernonan, sociedad civil, scolnan, universidadnan y publico en general. Tur por participa na un dia asina of organisa un evento pa crea consciencia rond di e topico. Por promove tambe cooperacion entre organisacionnan, demostrando formanan di traha cu ta sostenibel y innovativo.

Aki ta e dianan pa luna di september hunto cu nan website unda por haya mas informacion: 8 september 2023 https://www.unesco.org/en/days/literacy ; 9 september 2023 https://www.unesco.org/en/international-day-protect-education-attack ; 15 september 2023 https://www.unesco.org/en/days/democracy ;
20 september 2023 https://www.unesco.org/en/days/university-sport ; 21 september 2023 https://www.unesco.org/en/days/peace ;
28 september 2023 https://www.unesco.org/en/days/universal-access-information

Pa mas informacion por tuma contacto na e e-mail adres: info@unesco.aw.

# E declaracion di BBO/BAVP/BAZV di augustus lo ta disponibel dia 4 di september 2023

*E fecha cu e declaracion ta disponibel a cambia*

**Manera conoci, entrante 1 di augustus 2023 e cobransa di BBO na frontera a drenta na vigor. Relaciona cu esaki, Departamento di Impuesto ta participa cu e declaracion di BBO/BAVP/BAZV di luna di augustus 2023, lo ta disponibel den e portal "BO impuesto" desde dia 4 di september 2023.**

E sistema di BBO na frontera ta encera cu e datonan di BBO paga na frontera ta cubri e luna completo. Ora e luna di declaracion termina, ta procesa e delaster datonan di fin di luna ricibi di Departamento di Aduana, den e declaracion di e contribuyentenan.
E declaracionnan di BBO/BAVP/BAZV di september 2023 padilanti, lo ta disponibel den e portal "BO impuesto" desde fecha 2 despues cu e luna termina. Por ehempel, e declaracion di september 2023 lo ta disponibel dia 2 di october 2023.
Pa loke ta e otro declaracionnan cu mester wordo entrega mensualmente manera loonbelasting y toeristenheffing, no tin cambio. E declaracionnan aki, tur luna ta keda disponibel den e portal "BO impuesto", 30 dia prome cu e fecha final.
E fecha final pa entrega e declaracion di BBO/BAVP y BAZV y e otro declaracionnan mensual, ta keda dia 15 di e luna siguiente. Solamente si e fecha aki ta cay den fin di siman of riba un dia liber, e ora e fecha final ta bira e siguiente dia di trabao.

# Clasificado
## ECONOMICO
aviso@bondia.com

**Personal GRATIS max. 20 palabra**
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na classified@espnv.com

**TA BUSCA**
Fundacion Cas di mi Chepa
Buscando Schoonmaakster
pa traha full time, pa mas info
manda bo Cun email:
info@fundashoncasdimichepa.com
y yama **Tel. 586 2041**
pa un cita

**SERVICIO PUBLICO**
**Limpiesa pa cas y auto**
Presure wash cura di cas
Laba muebles
Laba tapijt
Laba sienta di auto
Laba vloer
**Tel. 593 9464**

**SERVICIO PUBLICO**
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA HUUR**
Cas na Bubali 17G
3 camber / 2 baño
Pa mas info
**Tel. 561 1496 / 662 9832**

**TA BENDE**
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**
Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi mane un soño.
Arubiano trahado
**Call 592 5766**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta traha y renoba Cas
ta traha y drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico y azulejo-
**Tel.563 4168**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa tur trabou di tapiceria di mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y bambu y nos ta verf
**Tel : 569 7539 /737 3993**

**SERVICIO PUBLICO**
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
**Tel. 593 3141**

**TA BUSCA**
Empleada di servicio domestico na cas di famia. Tene cas limpi cushina y cuida mucha y mascota
**Tel. 594 3121**

**TA HUUR**
Se alquila habitacion con todo incluido
Brikstraat na Playa
**Tel.564 1979**

**TA BENDE**
Combo di regalo pa tur ocasion:
Mugs, kerki di biña, tablashi cu leyenda
Pa mas informacion
**Cell whatsaap 567 2907**

**SERVICIO PUBLICO**
Ta haci tur trabou di construccion y carpinteria y tur cos cu ta furamento di stul di bambu, cabana y toldos
**Tel : 746 0518 / 569 7539**

**SERVICIO**
Unified One Events
Photos , films, wedding
**Tel. 749 2533**

**Sushi den cura?**
Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
**561 4297 of 561 5179**
Hasi Aruba Limpi.

**SERVICIO PUBLICO**
Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi
Handy man.
**Tel.742 6250**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa haci trabow di verf y chapi, tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
**Tel.630 5185**

**TA BUSCA**
trabou pa haci cas limpi, negoshi of oficina
**Tel.561 3910**

**SERVICIO PUBLICO**
Handyman
Pa trabouw di verfmento plumbing tuberia, chapi, limpieza di cura, drecha mata
**Tel : 567 1108**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Arubiano Balente
Pa mas informacion por yama
**Tel. 563 6762**

**FOR RENT**
Bunita cas na Gold Coast
3 camber 2 1/2 baño, sala, comedor, cucina y patio. Pa mas informashon por whatsapp
**+58 414 614 7440**

**SERVICIO PUBLICO**
Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
**Tel.568 2339**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
**Tel.566 5026**

**TA BUSCA**
Señora cu auto dialuna pa diabierna pa busca yiu di skol, cushina y hasi limpieza di cas
11.30 -5.30
**Tel. 563 8822**

**TA HUUR**
Habitacion con todo incluido
**Tel. 564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**
Masaje relajante, sports ma-sajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
**Tel. 561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**
Mi ta ofrece pa cuido di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
**Tel. 558 7310**

**SERVIO PUBLICO**
Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**
Hacemos todo tipo de construc-cion, reparacion de casas, pin-tura, acabados finos, jardines, patios, techos a buenos precios
**Tel. 569 7539 / 746 0518**



**Cas Di Cultura**
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

**F A D A**
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

**F A V I**
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

**F E P O**
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

**Fundacion Contra Violencia Relacional**
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo Aruba**
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos Muchanan**
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa Hubentud**
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina Fonds**
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

**Rode Kruis Aruba**
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

**Stichting Fundacion Guia Mi**
George Madurostraat 34
297-582-0088

**Y M C A**
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

**AL-ANON group**
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081



## Dokter na warda

| Oranjestad | San Nicolas |
|---|---|
| Hospital | Imsan |
| 7:00 pm / 10:00 pm | 24 ora |

## Botica na warda

| Oranjestad: | San Nicolas: |
|---|---|
| Trupiaal | Seroe Preto |
| Tel. 583 8560 | Tel. 584 4833 |

| | |
|---|---|
| EMERGENCIA | 911 |

**POLIS**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Santa Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip Line | 11141 |
| Brandweer | 115 |
| Ambulance | 911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Imsan | 524-8833 |
| Warda Costa | 913 |
| Seguridad Nacional | 11911 |
| Cruz Cora | 582-2219 |

**BOTICA**

| | |
|---|---|
| Aloe | 584-4606 |
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Central | 585-1965 |
| Dakota | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |
| Eagle | 587-9011 |
| Kibrahacha | 583-4908 |
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Oduber | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| San Lucas | 584-5119 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-8181 |
| Santa Cruz | 585-8028 |
| Sero Preto | 584-4833 |
| Trupial | 583-8560 |

**UTILIDAD**

| | |
|---|---|
| Setar | 117 |
| Web | 525-4600 |
| Elmar | 523-7147 |

**FUNERARIA**

| | |
|---|---|
| Aurora | 588-6699 |
| Royal Funeral H. | 586-4444 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Olive Tree | 584-8888 |

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.**
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:





**Pedro Wester**
Mihor conoci como: "Pedi"

Na nomber di su:
Mayornan
† Juan Wester
† Juanita Wester-Damian

Yiunan
Pedro Mitchel Wester
Marlinda y Ricky Chirino-Wester
Effer Maria Fernanda y yiu Jean Phillippe Kock

Nietonan
Leandrick y Genesis Heyer-Gonzalez y yiu
Lexandra Heyer y Kevin Morillo
Michell Angelo D. Hernandez
Keylla Maria Hernandez
Joshua Arends
Jay-Andrick Arends

Guillermina Effer, Omaibel Hermoso, Gilbert Damian y Tilo Damian

Dr di cas Amarantha Dirksz

Demas subrino y subrina, ihanan, cuñanan

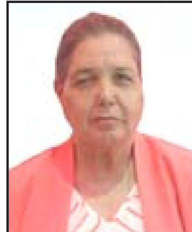
DEMAS Famia Wester, Effer, Peña, Damian, Heyer, Kock, Croes, Hernandez, Arends

Disculpa nos si den nos tristesa nos a lubida di menciona un of otro persona

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 05 di September 2023 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali bai pa santana central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:

**Olga Yolanda Donata**
*28-04-1951 - †31-08-2023

Na nomber di su:
Tata: †Jan Donata
Mama: †Maria Donata

Rumannan:
†Frederick (Fedi) y Helena Donata
Hendrik (Iki) y Nanny Donata
Mario (Komai) y Mariana Donata
Roland (Ronnie) y Tienchi Donata
†Felix (Rudi) Donata
Rosa y Anthony Paula
Victor (Toy) y Alicia Donata
David y Theresita Donata
Esmeralda (Lati) y Adolf Everon
Tantanan: Sra. Elsa Ras y famia
Sra. Deta Albertsz y famia

Sobrino y sobrinanan, Ihanan, primo y primanan.
Demas famia: Donata, Ras, Flanegin, Geerman, Werleman, Paula, Everon, Dirksz, Esquerra, Albertsz, Croes, v/d Biezen, Petrochi, Hermans, Gomes, Oduber.

Famia aprecia pa Olga: George Jimenez y famia
Tur bisiña, amigo y conocirnan ta wordo invita pa acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 6 di September 2023 for di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of mas famia



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di:



**Juliana F. Paesch**
Mihor conoci como: "Tina"
*16-02-1941 †02-09-2023

Oportunidad pa condolencia lo ta Dialuna 04 di September 2023 di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 05 di September 2023 na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo Sali pa Santana Central Sabana Basora.

# Departamento di Impuesto ta sigui brinda servicio durante periodo di mantencion na oficina principal

## *Por entrega documento of haya informacion na MFA Paradera y Camacuri*




**Entrante dialuna dia 28 di augustus 2023, Departamento di Impuesto lo tin 2 localidad habri pa brinda servicio na clientenan cu mester entrega of busca un documento of ta desea di haya informacion. E localidadnan aki ta Oficina anexo na Camacuri y MFA Paradera. E oficina anexo ta e parti di e edificio na Camacuri, na unda ta busca plachi di number.**

E oficina principal na Camacuri ta sigui cera debi na trabounan di mantencion necesario den e sala unda ta ricibi e bishitantenan. Aki ta sigui un bista di e servicionan.

Localidad Servicio Orario

Oficina principal na Camacuri --- Cera

Oficina anexo na Camacuri Servicio di caha pa persona 60+ (no 7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30 (Ta drenta na porta nr. 2) comerciante) y pa e personanan cu ta haya onderstand

Oficina anexo na Camacuri Busca plachi di number 7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30
(Ta drenta na porta nr. 2)

E oficinanan situa na: Servicio di caha:
MFA Noord
MFA Paradera - Haci pago 8:00 - 12:00 | 1:00 - 3:00
MFA Santa Cruz - Registra auto
MFA Savaneta - Entrega plachi di number
Postkantoor San Nicolas - Haci cambio riba vehiculo di motor

E oficinanan situa na: Otro servicionan na cliente: Na Camacuri:
7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30
Camacuri - Entrega of busca documento
(Oficina anexo, porta nr. 5)
MFA Paradera - Busca carchi di persoonsnummer
- Informacion tocante areglo di pago
Na MFA Paradera:
8:00 - 12:00 | 1:00 - 3:00

E servicio na cliente via telefon 522 7423/522 7424 ta continua durante e orario di custumber: 7:45 - 11:30 | 1:15 - 3:30. Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma bon nota di e anuncio aki pa asina evita cualkier inconveniencia.

*Invitacion di Partido MEP pa*

# Encuentro 'Ban Topa' na Paradera

**E aña aki, den celebracion henter aña di 51 aña di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), a cuminsa bek cu encuentronan den tur districto. 'Ban Topa', ta un programa informativo den diferente bario cu e meta pa informa, delibera y contesta diferente pregunta di comunidad riba diferente topico cu ta regarda nan bario y nos pais Aruba.**

Pa e reunionnan aki, Partido MEP ta invita no solamente esnan di e districto unda ta tene 'Ban Topa', pero Aruba en general pa bin scucha tur e informacionnan cu e candidatonan lo tin pa comparti. Lo duna oportunidad na tur cu desea pa haci nan preguntanan, haci nan comentarionan y of duna recomendacionnan.

Diamars 5 di September lo tuma luga e siguiente 'Ban Topa' den e bario di Paradera na Piedra Plat Entertainment Center cuminsando for di 6:30 p.m. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes, candidato Darlaine Erasmus y candidato Michella Steenvoorde ta esnan encarga pa trece informacionnan riba e topiconan: Recuperacion y Retonan. Innovacion y Enseñansa. Plan di mayor y KIES na scolnan.

Den nomber di Partido MEP, Lider di MEP y Prome Minister di nos pais, Evelyn Wever-Croes ta invita pueblo di Paradera y vecindario y Aruba en general, pa e siguiente 'Ban Topa' diamars 5 di September pa 6:30 p.m.

Lider di MEP ta gradici tur esnan, organisadonan, sostenedonan y demas participantenan, cu ta haci e encuentro aki posibel y exitoso. Den e encuentronan di 'Ban Topa' anterior, e union entre candidatonan di Partido MEP a resalta. Tur tawata presente y a participa di un forma of otro, sea pa duna informacion individual y of pa contesta e preguntanan cu a wordo haci.

"MEP a demostra di ta un ekipo y a demostra con fuerte e union ta. Union ta e forsa di Partido MEP", Lider di MEP a enfatisa.




# September: Luna di Zumba y Programa pa Mucha den Parke Mabon



**Comite Npu di Mabon kier sigui brinda na Bario di Mabon y vecindario (pueblo di San Nicolas) cu actividad, programanan y charlanan educativo.**

Awor nos ta bay tin tambe Zumba. Hopi persona ta bin ta gusta Zumba cada bes mas y mas. P'esey a dicidi di acerca Jadira Leter cu ta un instructor di Zumba licencia pa 8 aña caba pa e por bin duna klas di Zumba na San Nicolas den e Parke di Mabon. Jadira ta bin ta baila for di su edad jong. Baila ta su pasion y su don. For di aña 2009 el a cuminsa na haci Zumba, y na aña 2011 Jadira a cuminsa duna klas di Zumba cu awe ta haci 12 aña y ainda ta gusta duna klas di Zumba. Na aña 2015 Jadira a cuminsa na IBISA Sporthall, 2018 a duna klas di Zumba na Cuts & Curve pero door di Covid-19 mester a bay pa sigui Zumba den aire liber. A haci Zumba pa un aña den Carnival Village y for di 2022 ta duna klas di Zumba na Centro di Bario Dakota.

Dia 6 di September awor lo trece klas di Zumba bek den San Nicolas pa habitantenan di San Nicolas, Mabon, Savaneta, Cura Cabai y Pos Chikito, pa asina tur persona por uni na e klas di Zumba cu lo tuma lugar den e Parke di Mabon. Klas di Zumba ta bay ta tur diaranson. Orario ta 6:30 pm te cu 7:30 pm y costo ta Afl 40,00 pa luna.

Den e luna di September tambe Comite Npu di Mabon tin programanan pa muchanan di 6 aña te cu 12 aña. Dianan lo ta Diamars, Diaranson y Diahuebs. Diamars fecha 5, 12, 19 y 26 ta dia di lesa. lo bay tin bukinan pa muchanan lesa. nos kier stimula e muchanan pa lesa. Diaranson fecha 6, 13, 20 y 27 ta dia di conta storia, storianan biblico. ta importante pa muchanan conoce e personahenan den bijbel, conoce Dios, conoce Cristo Hesus y riba Diahuebs ta dia di educa e muchanan riba e parti social. fechanan ta 7, 14, 21 y 28. Siña nan cu bully ta malo y con discriminacion ta malo. Ta importante pa muchanan sa tocante di derechonan humano. Cu no solamente muchanan tin derecho pero tur ser humano tin derecho no importa bo rasa, color, sexualidad, creencia, condicion fisico, bo edad, nacionalidad, genero y color politico. Lo bay tin mas temanan den e parti social cu lo bay educa e muchanan riba dje. Nos kier pa e muchanan sa con importante educacion ta. Pa bo bay bon na scol, bo mester por siña stima lesa. Como mucha bo ta gusta hunga. Hunga ta bon. Nos no mester nunca stop un mucha di hunga. E ta un derecho cu e muchanan tin pa hunga. Nos como personanan grandi tambe tin derecho tambe pa hunga. Ningun ser humano mester ta prohibi pa hunga, pa diberti, pa pasa pret. Pero tambe nos no por lubida y pone un banda tur loke cu ta importante cu mester ta parti di nos bida. Ta importante pa sa cu scol ta prepara nos pa drenta ley laboral.

P'esey mester tuma tempo tambe pa lesa, pa muchanan haci nan tareanan pa haya bon cifranan pa un rapport bunita y termina bo scol pa por haya bo rapport di scol secundario. Ora cu bo tin un diploma, e ta compaña bo pa hiba bo mas leu y por converti bo den un profesional. Nos no kier mira ningun mucha bay den mal caminda. Mal caminda ta hiba bo den perdicion y ta haci bo perde oportunidadnan bon den bida y ta stroba bo ta un bon persona bon den comunidad.

Comite Npu ta pidi pa mayornan no laga boso muchanan keda sin bin y forma parti di nos programa pa e muchanan. Dia di lesa buki lo ta den man di Gloria Buddy, dia di conta storia lo ta den man di Mina Kostermans y dia di educacion social lo ta den man di Astrid Vries. Vries ya ta conoci caba pa tin un programa social na radio ya pa 4 aña y mi kier trece mi programa mas cerca y kier pa e ta mas cerca di e muchanan pa educa nan, informa nan



# Inundacion na Burning Man a laga miles pega na Nevada

**(AP) – Un tormenta inusual a converti e festival Burning Man den un desaster cu miles di persona pega den lodo sin bañonan cu ta funciona den medio di desierto na Nevada. Sinembargo algun di e personanan na Burning Man a bisa cu e emocionnan a permanece halto.**






E organisadonan a cera festival pa vehiculonan despues cu un morto a keda reporta. Oficialnan no a provee detayenan di e fayecimento aki. E reunion anual aki na Black Rock Desert ta atrae casi 80.000 artista, musico y activista na un mescla di campamento y presentacionnan considera "Avant-garde". Estorbonan ta parti di e evento su historia recien; E organisadonan mester a cera temporariamente e entrada di e festival den aña 2018 a causa di tormentanan di stof, y e evento a keda cancela dos biaha durante e pandemia.

Mas di 1.3 centimeter di yobida a cay na e festival riba diabierna, strobando e aña aki su festival. "Nos ta un poco sushi y cubri den lodo pero e emocionnan ta permanece halto. E fiesta ta sigui." Scott London a splica, ken ta un fotografo, y el a agrega cu e limitacionnan di biahe a ofrece un "bista di Burning Man cu hopi di nos no ta logra mira." Pa e area di Reno, cual ta mas o menos 227 kilometer leu di e festival, e yobida averahe pa henter e luna di September normalmente ta di 0.21 inch. "Ya caba, tur caminda desde Reno te na e area di Burning Man, Black Rock, ya caba a surpasa e nivelnan aki. Yobida di e area rond di e festival a cuminsa disminui riba diadomingo.

Ceramento di e cayanan a bini net prome cu mester a kima un estatua di palo riba diabierna anochi. E organisadonan a bisa cu tur e kimamento a keda posponi, y autoridadnan tabata trahando pa habri rutanan di salida pa fin di e weekend. Oficialnan a bisa fin di diasabra cu te ainda nan no sa ki tempo e cayanan aki "por ta suficientemente seco pa RV y vehiculonan pa nabega di manera safe," pero nan tin speransa cu e vehiculonan por sali pa fin di dialuna si e condicionnan di tempo mehora.

President Joe Biden a bisa cu reporteronan na Delaware riba diadomingo cu e ta altanto di e situacion na Burning Man, incluyendo e fayecimento y cu e Cas Blanco ta den contacto cu e oficialnan local. Segun Biden, e no sa cua ta e causa di e fayecimento.

# Israel su Netanyahu a bisa cu e kier migrantenan di Eritrea involucra den violencia keda deporta

**(AP) – Prome Minister di Israel Benjamin Netanyahu a bisa diadomingo cu e kier pa migrantenan di Eritrea involucra den violencia na Tel Aviv pa keda deporta inmediatamente y a ordena un plan di retira tur e migrantenan Africano di e pais.**



E argumentonan aki a bini un dia despues di e protestanan sangriento haci pa e gruponan rival di personanan di Eritrea den Tel Aviv a laga decenas di persona herida. Eritrea, y esunnan cu ta sostene ademas di oposicion di e Gobierno di Eritrea, a enfrenta nan mes cu materialnan di construccion, pidanan di metal y piedranan, kibrando bentananan y vehiculonan di polis. Polis di protesta na Israel a contraresta esaki cu Granada y gasnan mientras oficialnan riba cabay a purba controla e manifestantenan.




E violencia riba diasabra a bolbe back na e problema di migrantenan, cual tin hopi tempo ta causa division na Israel. Esaki ta bini mientras Israel ta luchando cu Netanyahu su plan hudicial, y sostenedonan cu ta cita e problemanan di migrante como e motibo dicon mester tin mas control di corte, bisando cu nan a para den caminda pa Evita cu por pusha e migrantenan y saca nan for di e pais. "Nos kier medidanan fuerte contra e manifestantenan, incluyendo deportacion inmediato pa esunnan cu a tuma parti den esaki," Netanyahu a comenta den un reunion ministerial special pa lidia cu e consecuencianan di e violencia. El a pidi pa ministernan presenta su persona cu plannan pa "retira e personanan cu ta ilegal den e pais," y a nota den su declaracionnan cu Corte Supremo a purba blokia medida cu e meta di obliga e migrantenan sali for di e pais.
Bao ley internacional, Israel no por forsa e migrantenan sali for di nan pais y bolbe back un pais unda nan bida of libertad por ta bao riesgo.